



Ersatzteilliste / Spare Parts

SM 310 FZ-RC DUO

Scheibenmäher / Disc-Mowers



fella.eu

(D) ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingetragten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "EV" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

(F) CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "EV" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

(GB) SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, overnight express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "EV" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

(NL) ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Bestel noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, jil- of expressegoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "EV" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

(I) LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il V/s. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "EV" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

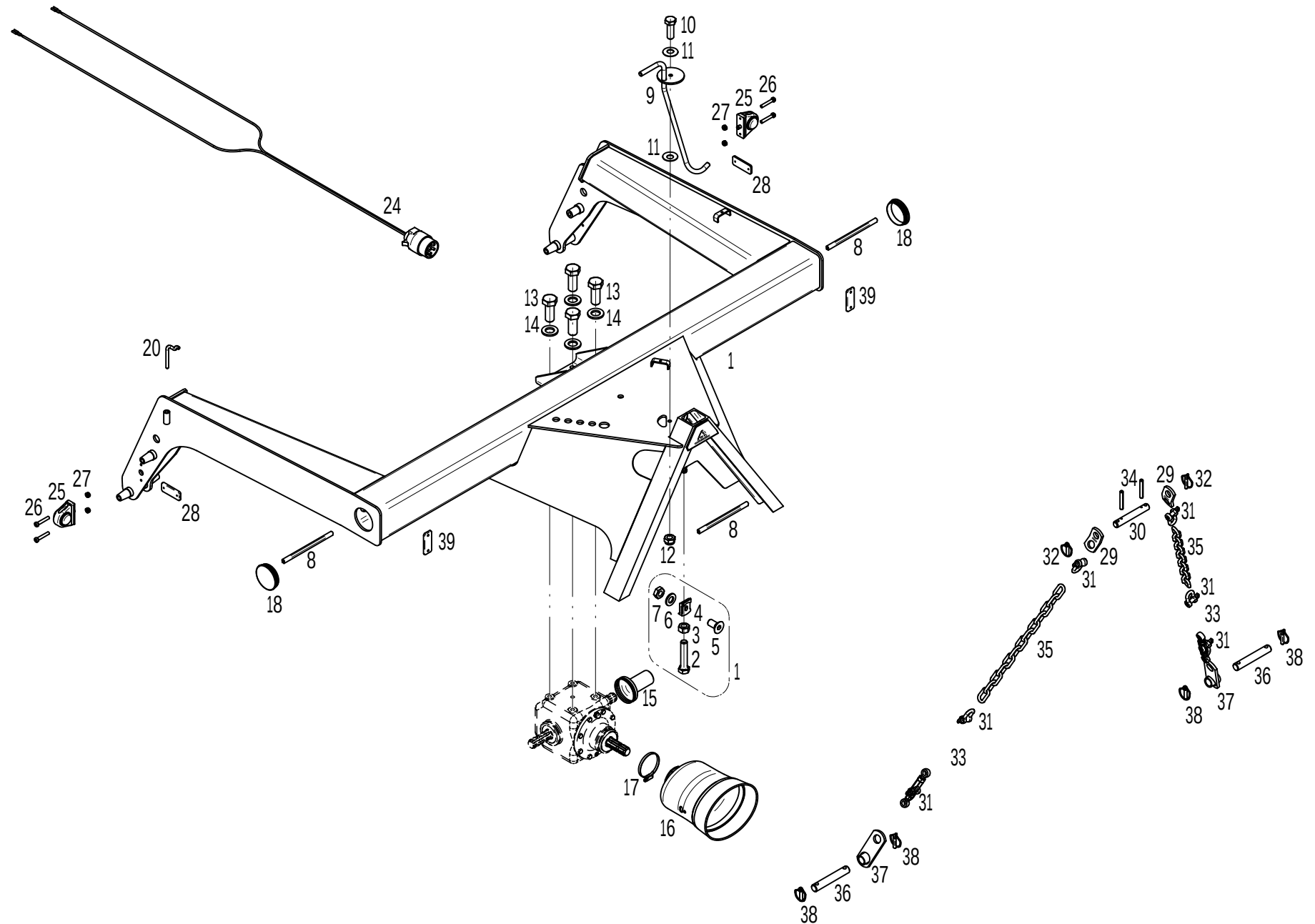
(E) LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

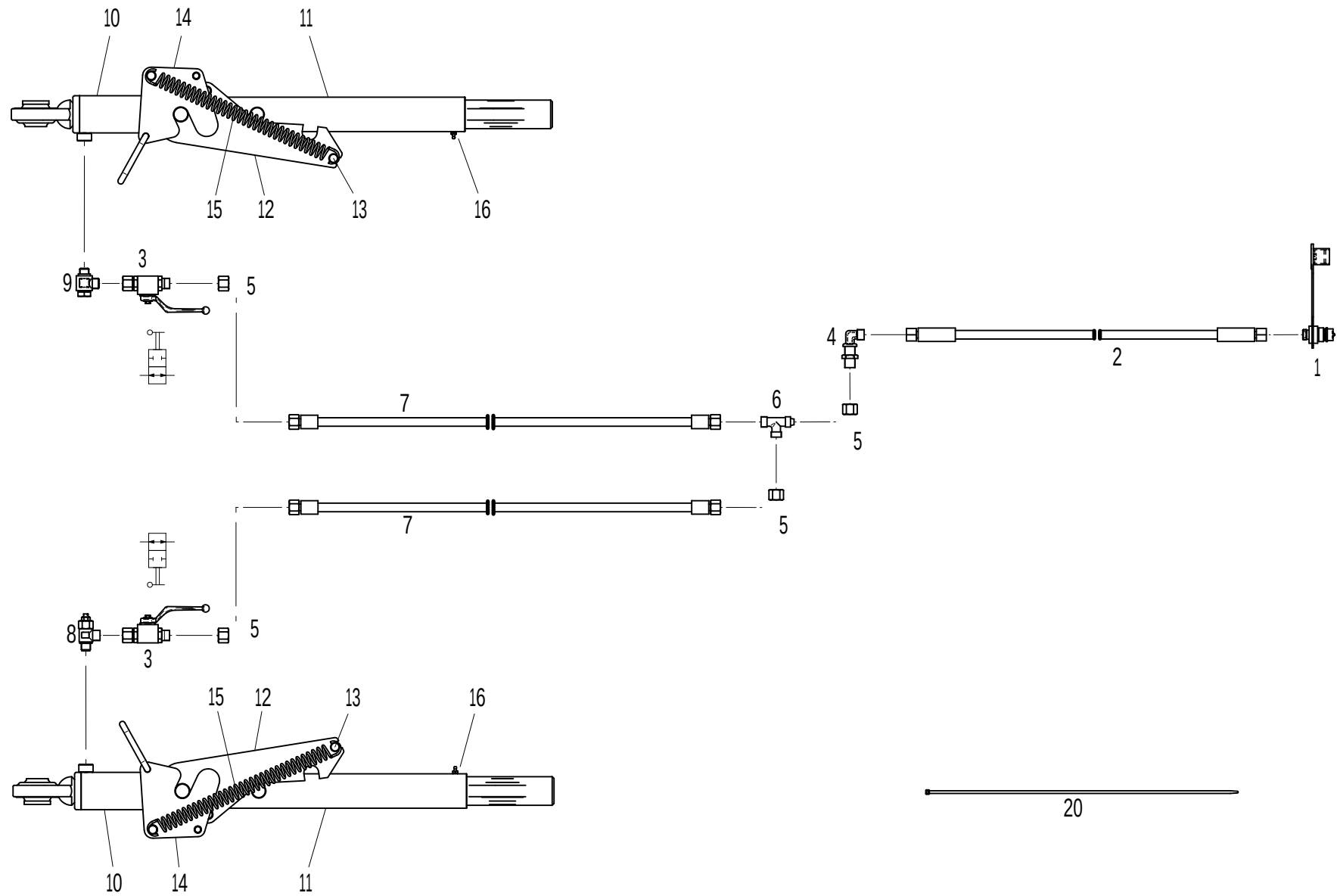
Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

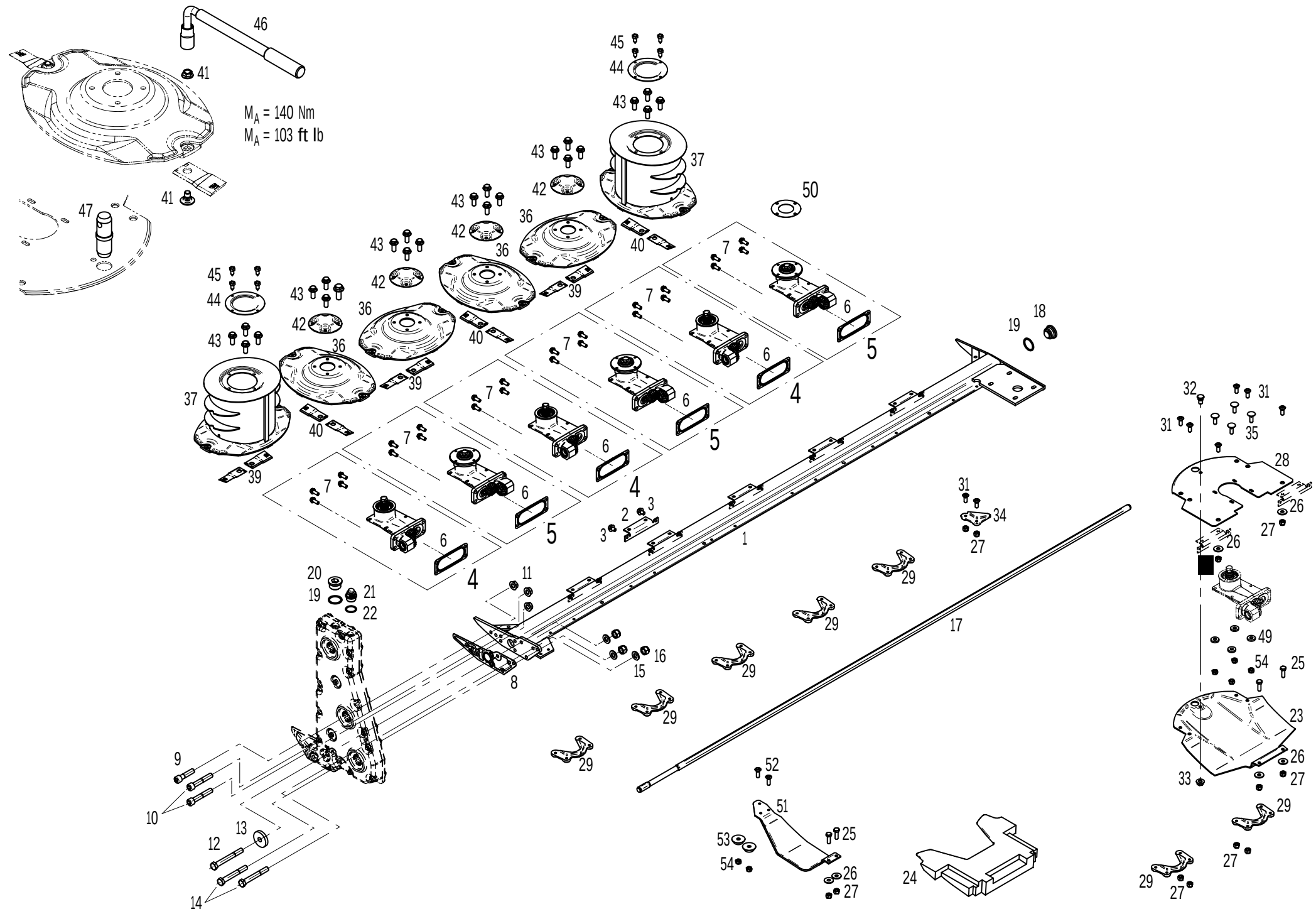
Las piezas marcadas por "EV" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.



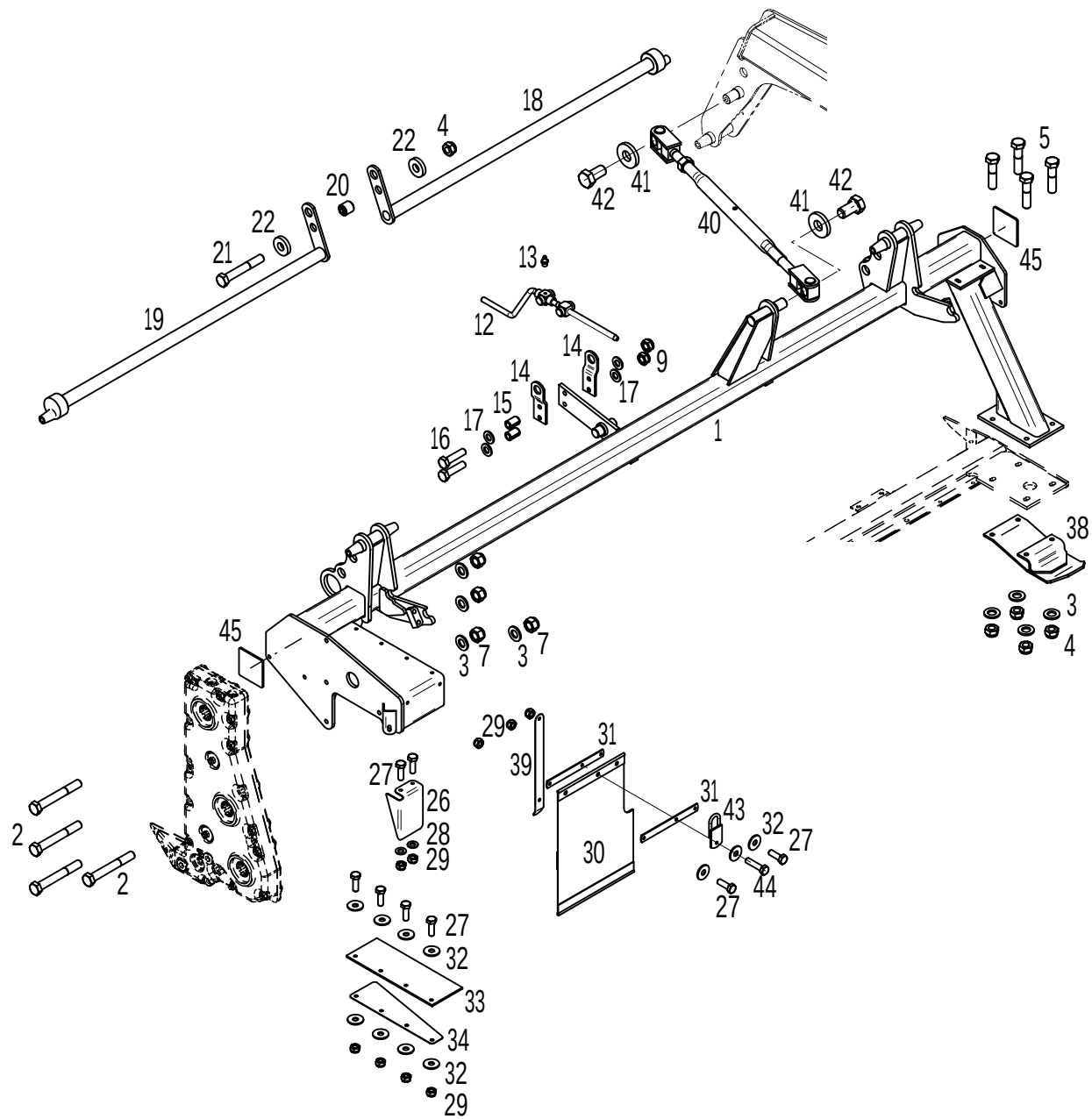
E00735			Zuglenkerbock	Pull guide	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	135969	ET	Lenkerbock	Guide	
2	117726	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 60- 8.8 A3C
3	116686	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 934 M12- 8 A3C
4	121735	ET	Schieber	Slider	
5	124980	ET	Senkschraube	Countersunk screw	DIN 7991 M12x25-8.8 A3C Vpl
6	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
7	118097	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 936 M12-8 A3C
8	128076	ET	Kantenschutzprofil	Edge protection profile	
9	133258	ET	Gelenkwellenhalter	P.T.O. Shaft holder	
10	116629	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 35- 8.8 A3C
11	107096	ET	Tellerfeder	Disc spring	28x12.2x 1 MV8
12	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
13	126377	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 40- 8.8 A3C Vpl
14	115979	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 17 A3C
15	130203	ET	Zapfwellenschutz	PTO-shaft protection device	
16	132629	ET	Schutztopf	Guard	
17	118555	ET	Schlauchschelle	Hose clip	DIN 3017 A-80-100x12-W1-2
18	128221	ET	Lamellenstopfen	Lamellen plug	
20	140218	ET	Schlüssel.	Key	
24	133356	ET	Hauptkabel	Main cable	
25	133353	ET	Begrenzungsleuchte	Limit lamp	
26	128232	ET	Zylinderschraube	Cheese head	ISO 1207 M5x 30-4.8 A3C
27	128233	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 5- 5 A3C
28	124687	ET	Rückstrahler	Reflector	
29	140694	ET	Kettenlasche	Tongue	
30	140016	ET	Oberlenkerbolzen	Bolt of upper link assembly	Category 2
31	164676	ET	Schäkel	Shackle	
32	108671	ET	Klappstecker	Folding plug	DIN 11023 10x45 ZN3
33	130391	ET	Spannschloß	Turn buckle	
34	107452	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 6x40-A-St DAC
35	128370	ET	Kette	Chain	DIN 762-3 10x50 tZn 13 Gl.
36	132931	ET	Bolzen	Pin	
37	140697	ET	Kettenlasche	Tongue	
38	108544	ET	Klappstecker	Folding plug	DIN 11023 12x45 ZN3
39	126039	ET	Rückstrahler	Reflector	



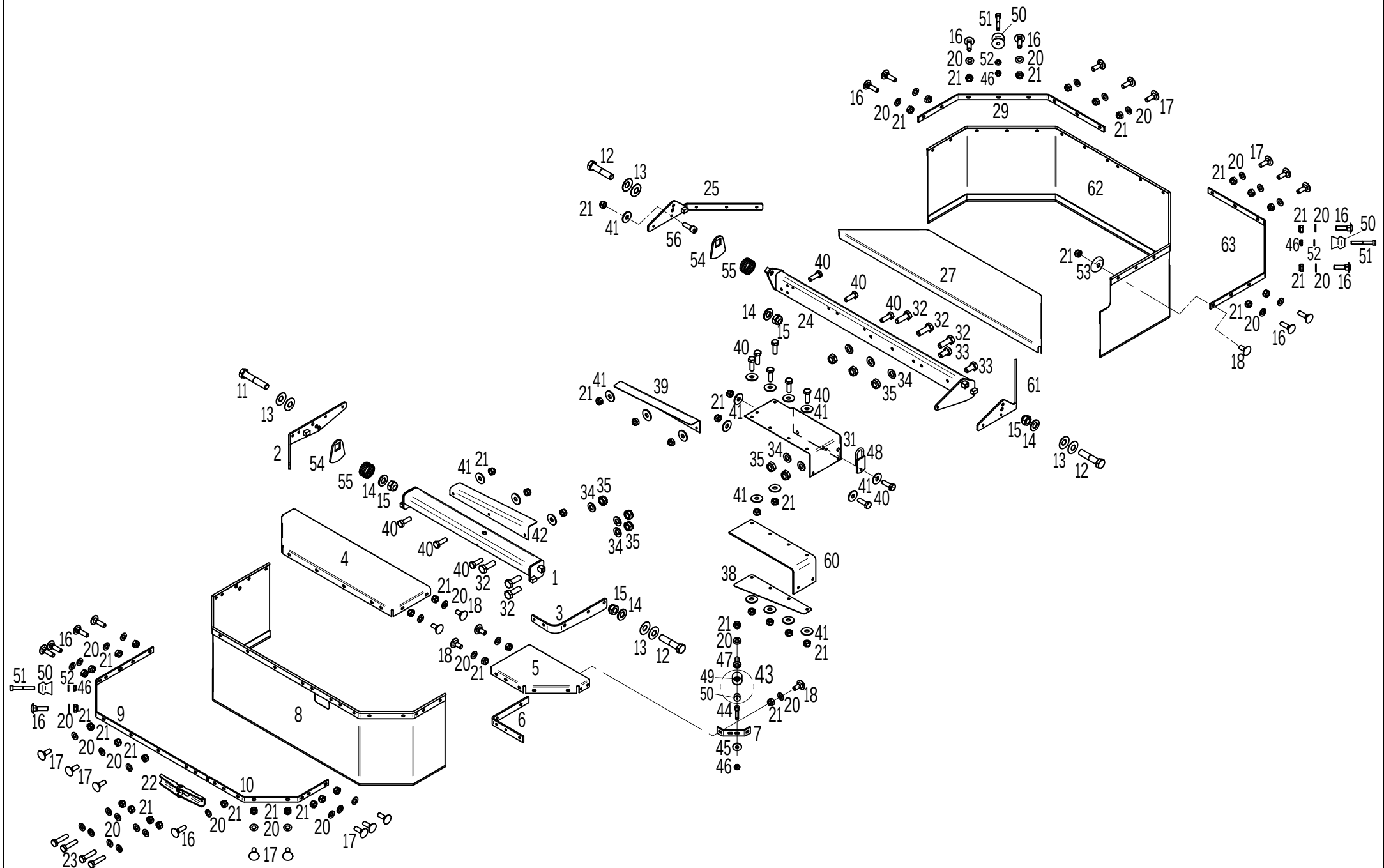
E00736		Hydraulik		Hydraulic	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	128070	ET	SVK-Stecker	SVK plug	ISO 7241-12,5-10S ST3-10S A3C
2	162203	EV	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	
3	133000	ET	Blockkugelhahn	Ball valve	
4	128000	ET	W-Schottverschraubung	Bulkhead stuffing box with angle	WSV 10 S OMD A3C
5	127902	ET	W-Schwenkverschraubung	Swivelling screw fitting	EW 10 S OMD A3C
6	127980	ET	L-Verschraubung mit Dichtkegel	Screw fitting	EL 10 S OMD A3C
7	162556	EV	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	DIN 71412 A S8X1
8	123759	ET	Drossel-Ventil	Throttle valve	
9	126862	ET	Einstellbare L-Verschraubung	Adjustable screw fitting	
10	133696	ET	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	
11	133695	ET	Gleitstück	Slider	
12	133305	ET	Verriegelungshaken	Lock assembly	
13	133306	ET	Bolzen	Pin	
14	133299	ET	Hebel	Handle	
15	122473	ET	Zugfeder	Pulling spring	
16	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	
20	124326	ET	Kabelbinder	Operating cable	



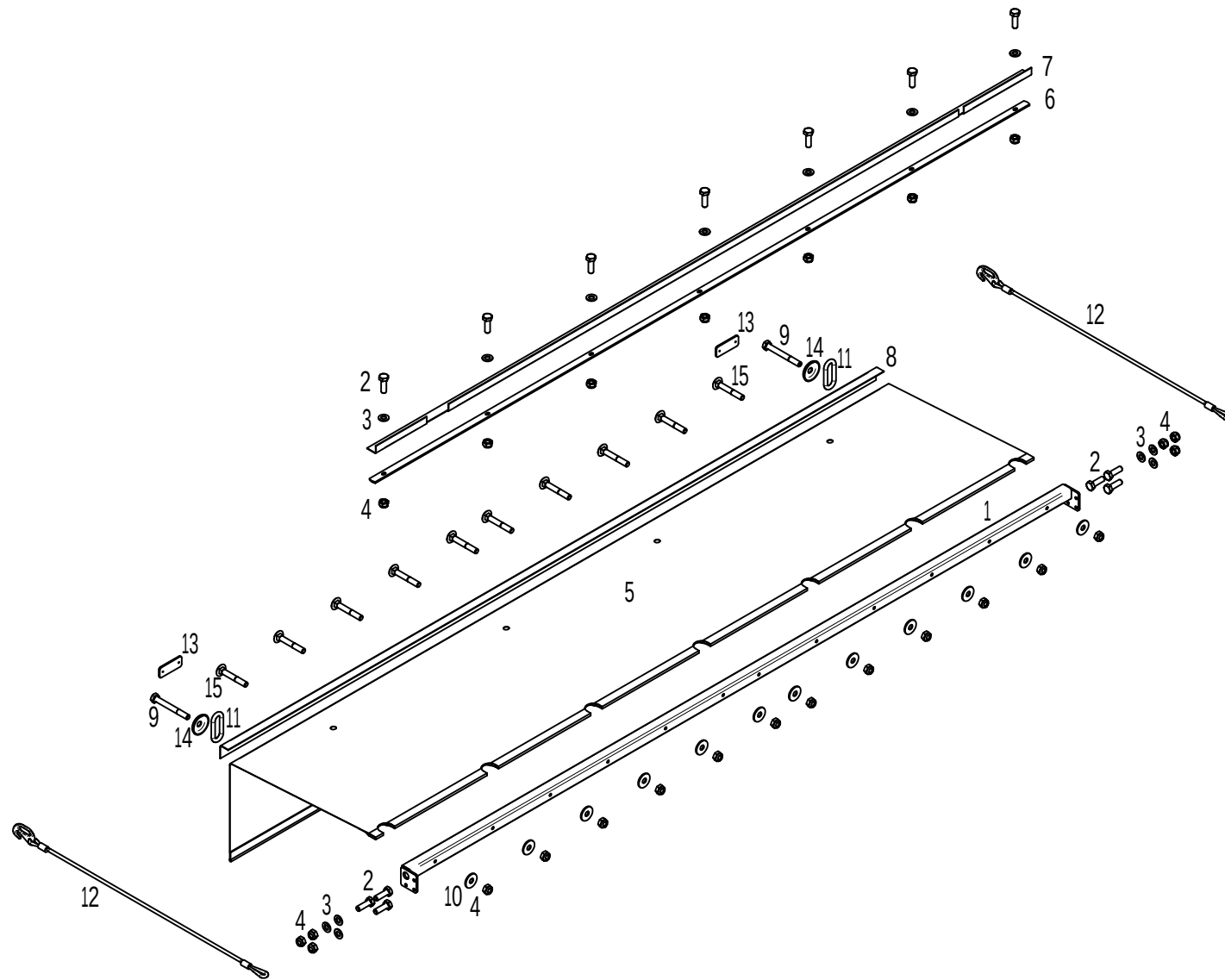
E00699		Mähträger		Cutter bar	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	426786	ET	Mähträger	Cutter bar	M 8x 12- 100 DAC Vri Precote 5
2	123456	ET	Halter	Support	
3	135967	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
4	426844	ET	Mähscheibenantrieb, li Komplet	Mower disc drive assembly left	M12x 30- 100 DAC Vri Precote 5
5	426845	ET	Mähscheibenantrieb, re. Komplet	Mower disc drive assembly right	
6	133746	ET	Dichtung	Seal	
7	135968	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 912 M12x 50-10.9 DAC Vpl
8	130924	ET	Dichtung	Seal	
9	128635	ET	Zylinderschraube	Cheese head	
10	128636	ET	Zylinderschraube	Cheese head	DIN 912 M12x 70-10.9 DAC Vpl
11	127759	ET	6kt-Mutter	Nut	M12-10 A3C Vri
12	127633	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x100-10.9 DAC
13	122886	ET	Scheibe	Washer	DIN 931 M12x 90-10.9 DAC
14	127656	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
15	105186	ET	Scheibe	Washer	
16	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 125 - 13 A3C
17	133169	EV	Sechskantwelle	Hexagonal shaft	DIN 982 M12-10 A3C
18	132411	ET	Verschlussschraube	Plug screw	DIN 7603 A 30 X 36-CU
19	127366	ET	Dichtring	Seal ring	
20	128124	ET	Verschlussschraube	Plug screw	
21	131490	ET	Entlüftungsventil	Vent valve	DIN 908 M30x1.5 A3C
22	127551	ET	Dichtring	Seal ring	DIN 7603 A 24 X 29-CU
23	135659	EV	Gleitkufe	Skid	
24	135787	ET	Füllstück	Filler	
25	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C
26	105421	ET	Scheibe	Washer	DIN 9021 - 8.4 A3C
27	127592	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M 8-10 A3C
28	133932	EV	Steinschutz	Stone guard	M8 X 22-10.9
29	135573	EV	Verbindungsstück	Connection part	
31	134405	ET	Senkschraube	Countersunk screw	
32	132434	ET	Rändelschraube	Knurled bolt	M10-10 A3C Vri
33	126287	ET	6kt-Mutter	Nut	
34	134388	EV	Außenstück	Exterior piece	
35	116224	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	DIN 603 M 8x 25-8.8 A3C
36	131808	EV	Mähscheibe gewuchtet	Mower disc	
37	133553	EV	Mähscheibe gewuchtet	Mower disc	
39	133074	EV/S	Mähklinge, rechts	Blade, right	
40	133075	EV/S	Mähklinge, links	Blade, left	
41	426887	EV	Mähklingenschraube mit Mutter	Bolt with nut	
42	130428	ET	Deckel	Cover	
43	126293	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M10x 25- 100 DAC Vri
44	130994	ET	Deckel	Cover	DIN 7976 6.3x16-C DAC
45	124513	ET	Blech-Schraube	Screw	
46	131030	ET	Schraubenschlüssel	Wrench	
47	132932	ET	Anschlagbolzen	Stop pin	DIN 7349 - 8.4 A3C
49	128330	ET	Scheibe	Washer	
50	130993	ET	Ausgleichsscheibe	Washer	
51	136104	EV	Schutzkufe	Protective skid	M8 X 25-10.9
52	130405	ET	Senkschraube	Countersunk screw	
53	133933	ET	Schutzscheibe	Protective plate	
54	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 8- 8 A3C



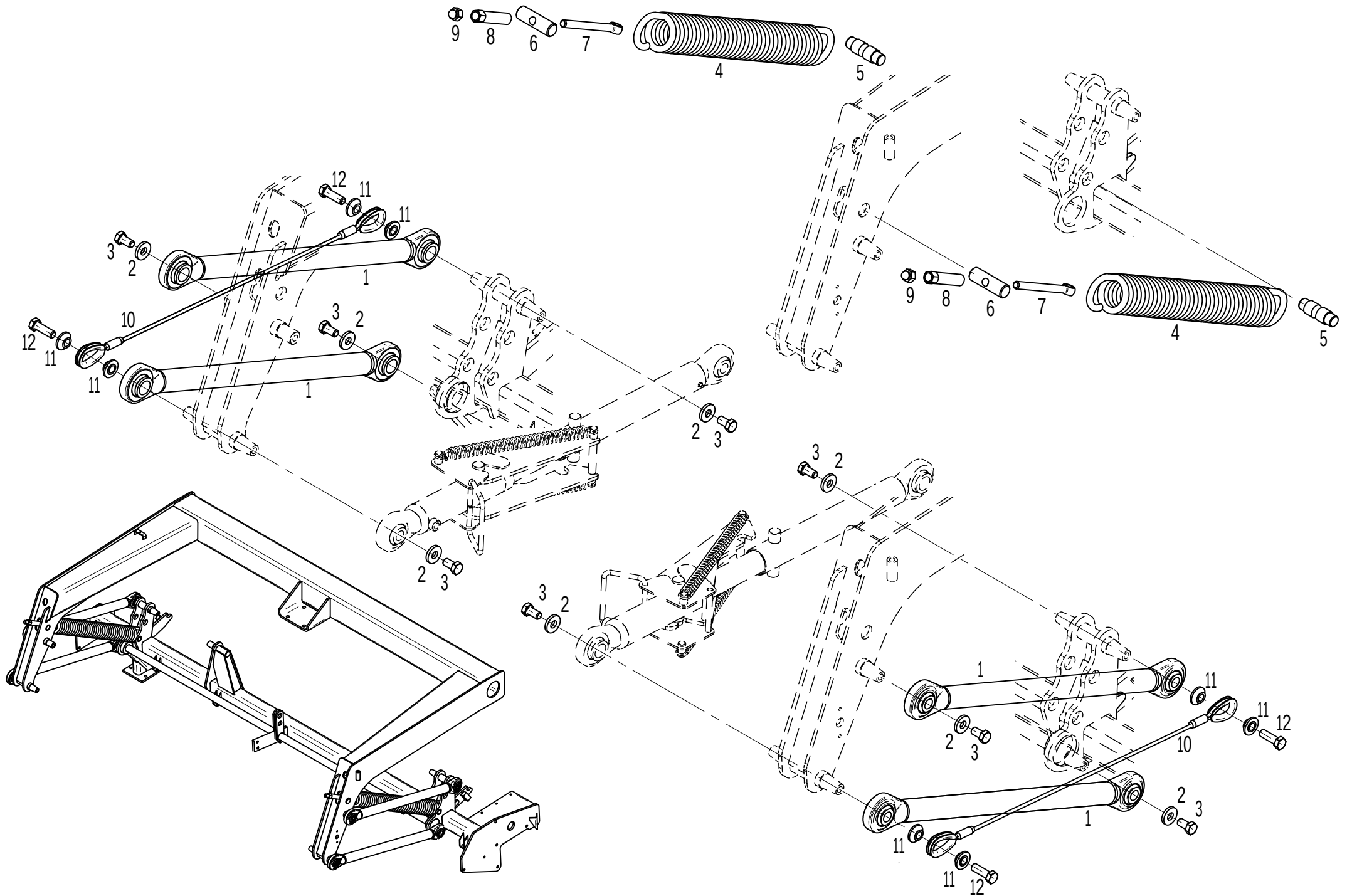
E00737		Tragrohr		Bracing tube	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	134481	ET	Tragrohr	Bracing tube	
2	127656	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 90-10.9 DAC
3	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
4	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
5	116530	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 50- 8.8 A3C
7	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M12-10 A3C
9	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M10- 8 A3C
12	132512	ET	Kurbel	Crank	
13	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	DIN 71412 A S8X1
14	132500	ET	Lasche	Tongue	
15	127820	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 13x20 DAC
16	117772	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M10x 40- 8.8 A3C
17	115973	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 10.5 A3C
18	132459	ET	Verstellstange	Adjusting bar	
19	132458	ET	Verstellstange	Adjusting bar	
20	131985	ET	Buchse	Bushing	
21	116535	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 80- 8.8 A3C
22	128177	ET	Scheibe	Washer	DIN 7349 - 13 A3C
26	132936	ET	Schutzblech	Wheel guard	
27	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C
28	115972	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 8.4 A3C
29	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 8- 8 A3C
30	135127	EV	Schutztuch	Textile guard	
31	132345	ET	Leiste	Strip	
32	105421	ET	Scheibe	Washer	DIN 9021 - 8.4 A3C
33	130223	ET	Gummiplatte	Rubber plate	
34	134646	ET	Abdeckblech	Wheel guard	
38	130262	ET	Abstellstütze	Parking support	
39	121280	ET	Flachfeder	Flat spring	
40	133291	ET	Querlenker	Crossbar	
41	124517	ET	Scheibe	Washer	DIN 7349 - 17 A3C
42	127859	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 30- 8.8 A3C Vpl
43	133372	ET	Halter	Support	
44	116615	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 35- 8.8 A3C



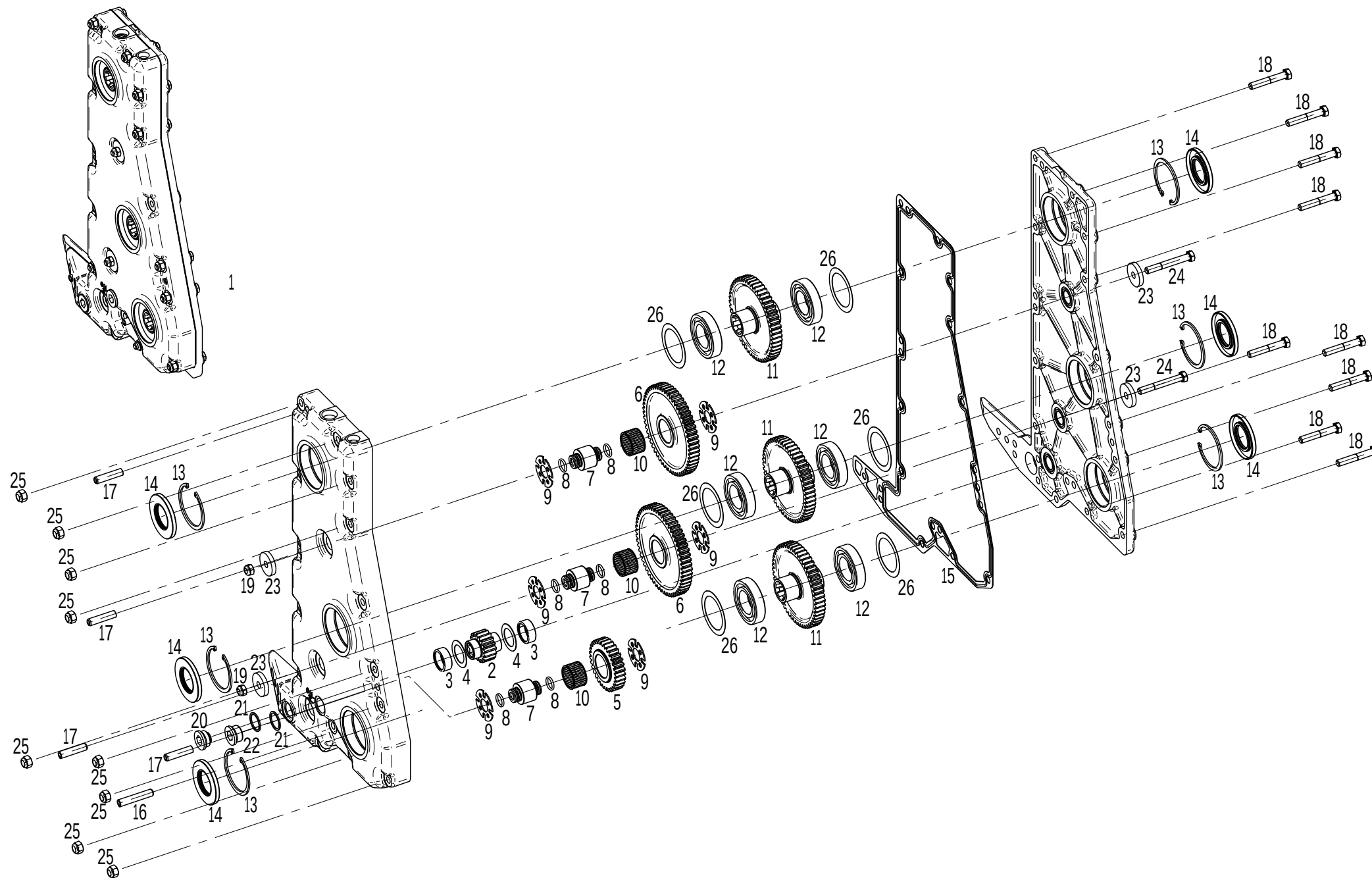
E00752		Außenschutz		Outer guard			
		ET =	Ersatzteil	Spare part			
		EV =	Verschleißteil	Wear part			
		S =	Sonderzubehör	Special equipment			
SM 310 FZ-RC DUO							
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten		
1	135314	ET	Träger	Carrier			
2	135315	ET	Leiste	Strip			
3	135337	ET	Leiste	Strip			
4	133329	ET	Schutzblech	Wheel guard			
5	133331	ET	Schutzblech	Wheel guard			
6	133328	ET	Leiste	Strip			
7	133344	ET	Leiste	Strip			
8	135326	ET	Schutztuch	Textile guard			
9	133330	ET	Abdeckleiste	Cover plate			
10	133332	ET	Abdeckleiste	Cover plate			
11	127632	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt		DIN 931 M12x 65-10.9 DAC	
12	116531	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt		DIN 931 M12x 55- 8.8 A3C	
13	107096	ET	Tellerfeder	Disc spring		28x12.2x 1 MV8	
14	105186	ET	Scheibe	Washer		DIN 125 - 13 A3C	
15	108589	ET	6kt-Mutter	Nut		DIN 985 M12- 8 A3C	
16	124453	ET	Flachrundschraube	Flat round bolt		DIN 603 M 8x 30-8.8 A3C	
17	116224	ET	Flachrundschraube	Flat round bolt		DIN 603 M 8x 25-8.8 A3C	
18	107666	ET	Flachrundschraube	Flat round bolt		DIN 603 M 8x 20-8.8 A3C	
20	115972	ET	Scheibe	Washer		DIN 125 - 8.4 A3C	
21	108531	ET	6kt-Mutter	Nut		DIN 985 M 8- 8 A3C	
22	133318	ET	Scharnier	Hinge			
23	116615	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt			DIN 933 M 8x 35- 8.8 A3C
24	135299	ET	Träger	Carrier			
25	135165	ET	Platte	Plate			
27	135142	ET	Schutzblech	Wheel guard			
29	135169	ET	Abdeckleiste	Cover plate			
31	133578	ET	Schutzblech	Wheel guard			
32	107735	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt			DIN 933 M10x 30- 8.8 A3C
33	116621	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt			DIN 933 M10x 20- 8.8 A3C
34	115983	ET	Scheibe	Washer			DIN 126 - 11 A3C
35	108441	ET	6kt-Mutter	Nut			DIN 985 M10- 8 A3C
38	134646	ET	Abdeckblech	Wheel guard			
39	133591	ET	Blech	Plate			
40	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt			DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C
41	105421	ET	Scheibe	Washer			DIN 9021 - 8.4 A3C
42	133590	ET	Blech	Plate			
43	128231	ET	GM-Türfeststeller	Fixing			
44	128234	ET	Zylinderschraube	Cheese head			DIN 912 M 6x 35- 8.8 A3C
45	124512	ET	Scheibe	Washer		DIN 9021 - 6.4 A3C	
46	106903	ET	6kt-Mutter	Nut		DIN 985 M 6- 8 A3C	
47	130405	ET	Senkschraube	Countersunk screw		M8 X 25-10.9	
48	133372	ET	Halter	Support			
49	128264	ET	Klemmkörper	Clamp			
50	128265	ET	Kugelzapfen	Ball-tine			
51	128270	ET	Zylinderschraube	Cheese head			DIN 912 M 6x 45- 8.8 A3C
52	115970	ET	Scheibe	Washer			DIN 125 - 6.4 A3C
53	140262	ET	Tellerscheibe	Washer			
54	135300	ET	Arretierlasche	Locking device			
55	135280	ET	Druckfeder	Compression spring			
56	126752	ET	Zylinderschraube	Cheese head			DIN 912 M 8x 25- 8.8 A3C
60	137162	ET	Gummiplatte	Rubber plate			
61	137167	ET	Platte	Plate			
62	137169	EV	Schutztuch	Textile guard			
63	137168	ET	Abdeckleiste	Cover plate			



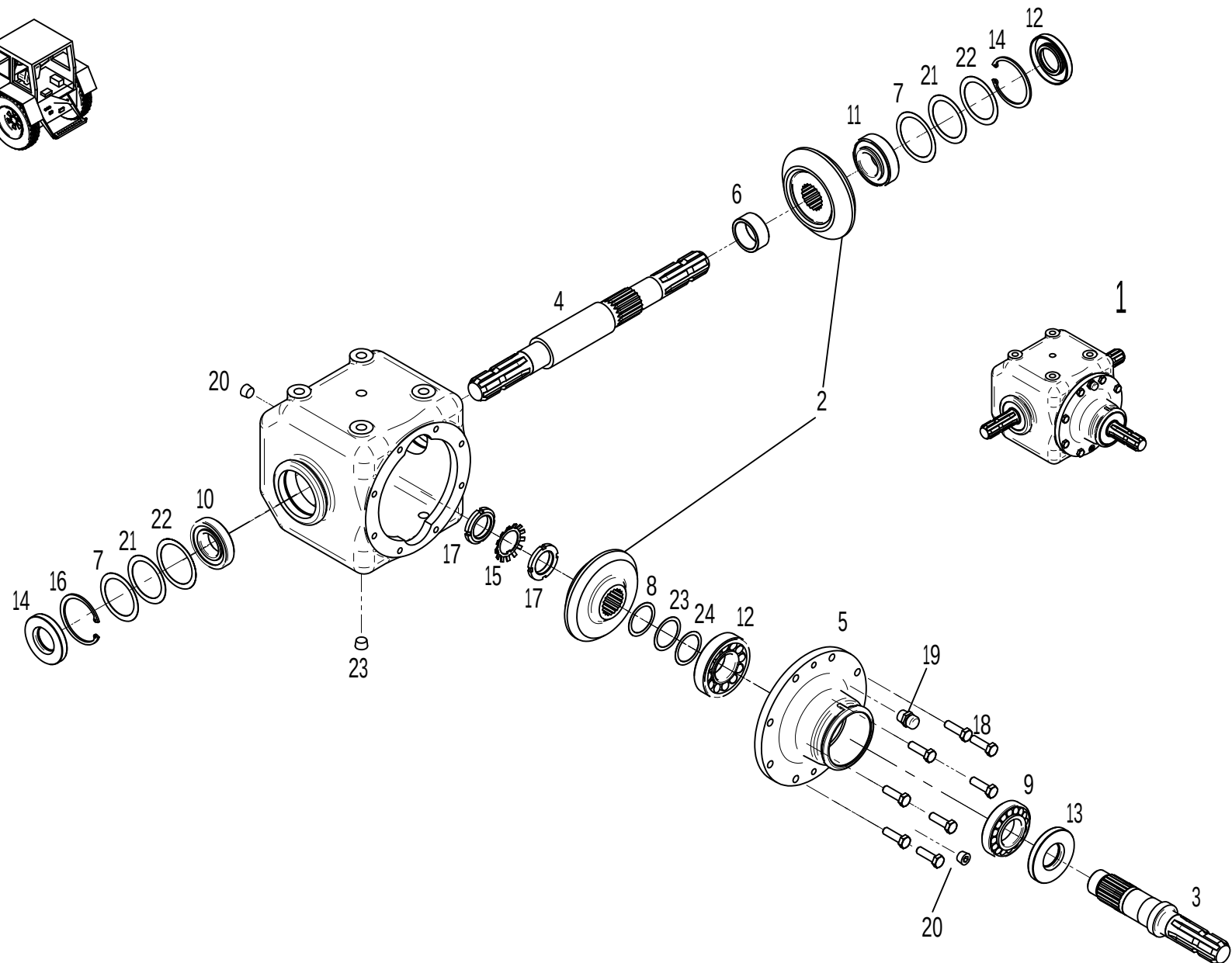
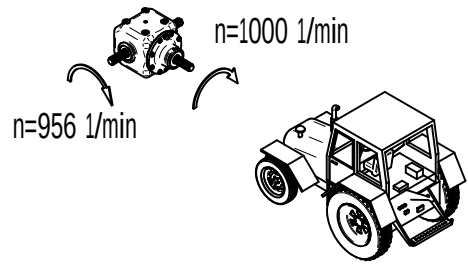
E00748		Schutz		Guard	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	132952	ET	Schutzstange	Protective rod	DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C DIN 125 - 8.4 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C
2	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
3	115972	ET	Scheibe	Washer	
4	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 8- 8 A3C
5	133647	EV	Schutztuch	Textile guard	DIN 931 M 8x 70- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 763 6x42-A3A <



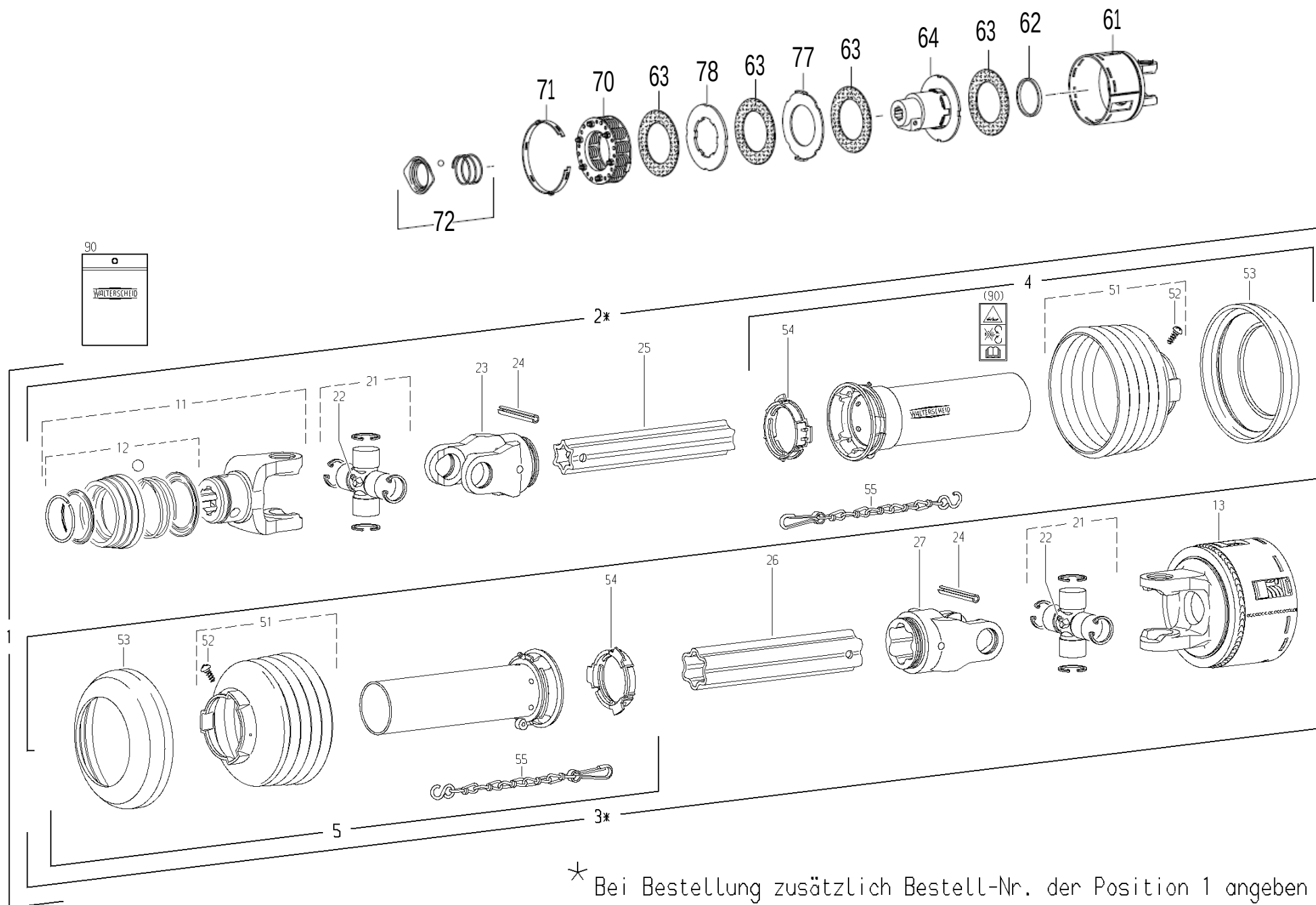
E00742		Koppelstange		Connecting rod	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133686	ET	Koppelstange	Connecting rod	DIN 7349 - 17 A3C DIN 933 M16x 30- 8.8 A3C Vpl
2	124517	ET	Scheibe	Washer	
3	127859	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
4	131814	ET	Zugfeder	Pulling spring	DIN 986 M16-8 A3C
5	131968	ET	Bolzen	Pin	
6	132998	ET	Bolzen	Pin	
7	123372	ET	Augenschraube	Screw	DIN 933 M16x 50- 8.8 A3C Vpl
8	132999	ET	Spannmutter	Tightening nut	
9	127307	ET	6kt-Mutter	Nut	
10	133343	ET	Drahtseil	Wire rope	
11	133345	ET	Buchse	Bushing	
12	127274	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	



E00345		E.Getriebe		Entry Gearbox	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133216	ET	Eingangsgetriebe	Entry Gearbox	DIN 618 HK 3516 DIN 5405-3 AS 3552
2	122883	ET	Stirnrad	Spur wheel	
3	127369	ET	Nadelhülse	Needle Bush	
4	127202	ET	Axiallagerscheibe	Thrust bearing plate	DIN 3770 19x3-N-NBR60
5	133264	ET	Stirnrad	Spur wheel	
6	133265	ET	Stirnrad	Spur wheel	
7	133266	ET	Achse	Axle	DIN 5405 K40x45x27 H B
8	127372	ET	O Ring	Ring	
9	135952	ET	Anlaufscheibe	Washer	
10	128917	ET	Nadelkranz	Needle bush	DIN 625 6209 C3 DIN 472 85x3
11	131776	ET	Stirnrad	Spur wheel	
12	126747	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
13	108385	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 3760 AS 45x85x 8-NB
14	127263	ET	Wellendichtring	Seal	
15	137546	ET	Dichtung	Seal	
16	127919	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 13x70-A-St DAC ISO 8752 13x55-A-St DAC
17	128127	ET	Spannstift	Tensioning pin	
18	128402	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
19	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 931 M12x 75-10.9 DAC DIN 985 M12- 8 A3C
20	132411	ET	Verschlussschraube	Plug screw	
21	127366	ET	Dichtring	Seal ring	
22	128124	ET	Verschlussschraube	Plug screw	DIN 7603 A 30 X 36-CU DIN 908 M30x1.5 A3C
23	122886	ET	Scheibe	Washer	
24	116536	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
25	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 931 M12x 90- 8.8 A3C DIN 982 M12-10 A3C
26	126744	ET	Passscheibe	Adjusting washer	

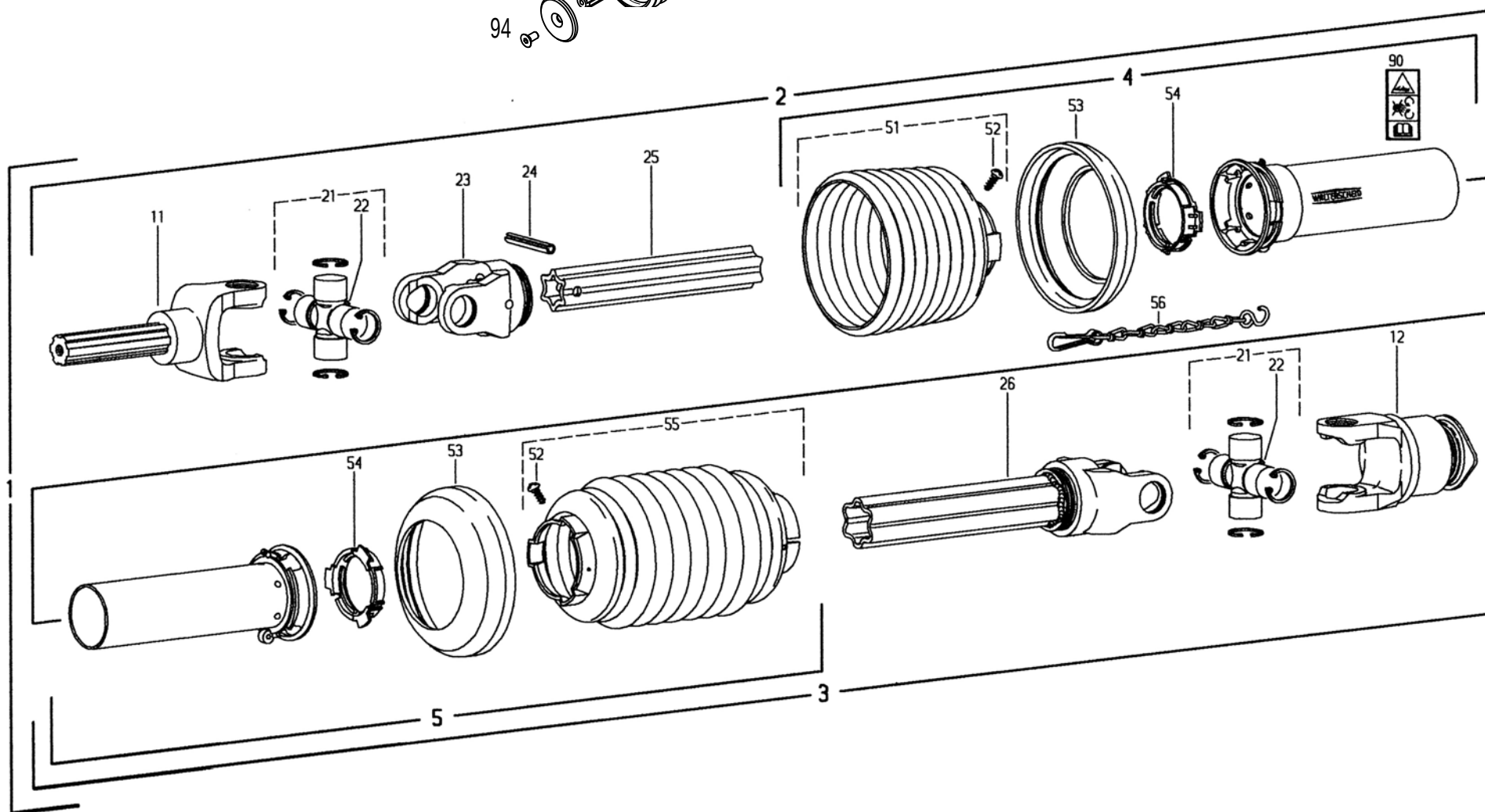
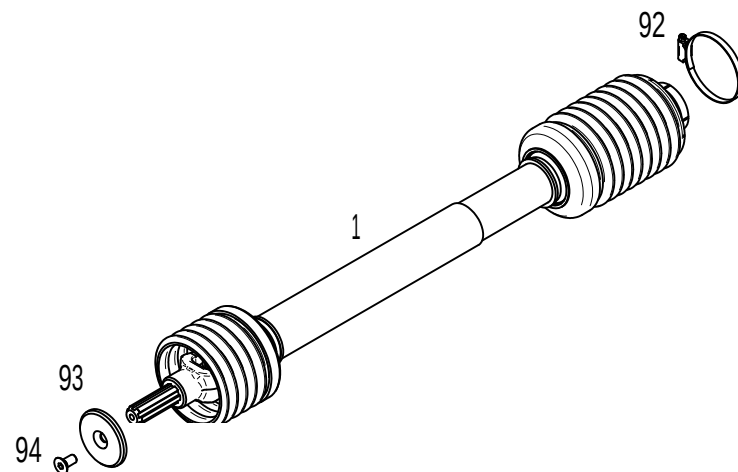
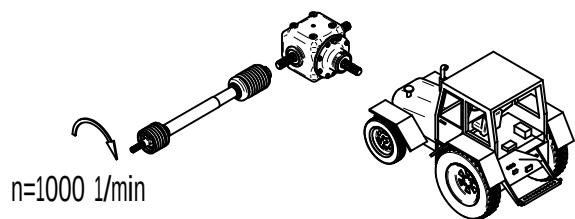


E00693		Getriebe		Gearbox	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	137766	ET	Getriebe	Gearbox	
2	137909	ET	Kegelradsatz	Set evel wheel	
3	132266	ET	Welle	Shaft	
4	132267	ET	Welle	Shaft	
5	132268	ET	Deckel	Cover	
6	133621	ET	Distanzring	Distance ring	
7	124914	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 56x72x0.1
8	127771	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 40x50x0.3
9	128107	ET	Kegelrollenlager	Tapped roller bearing	DIN 720 30208
10	128098	ET	Kegelrollenlager	Tapped roller bearing	DIN 720 30207
11	128102	ET	Kegelrollenlager	Tapped roller bearing	DIN 720 32207
12	128108	ET	Kegelrollenlager	Tapped roller bearing	DIN 720 30308
13	128109	ET	Wellendichtring	Seal	DIN 3760 A 35x80x10-NB
14	108392	ET	Wellendichtring	Seal	DIN 3760 A 35x72x10
15	128110	ET	Sicherungsblech	Securing plate	DIN 5406-MB7
16	107385	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 472 72x2.5
17	128111	ET	Nutmutter	Grooved nut	DIN 981 KM 7
18	116623	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M10x 35- 8.8 A3C
19	132281	ET	Entlüfter	Vent valve	
20	128112	ET	Verschlusschraube	Plug screw	DIN 906 3/8"
21	126369	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 56x72x0.5
22	126370	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 56x72x1
23	126319	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 40x50x0.1
24	121108	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 40x50x1

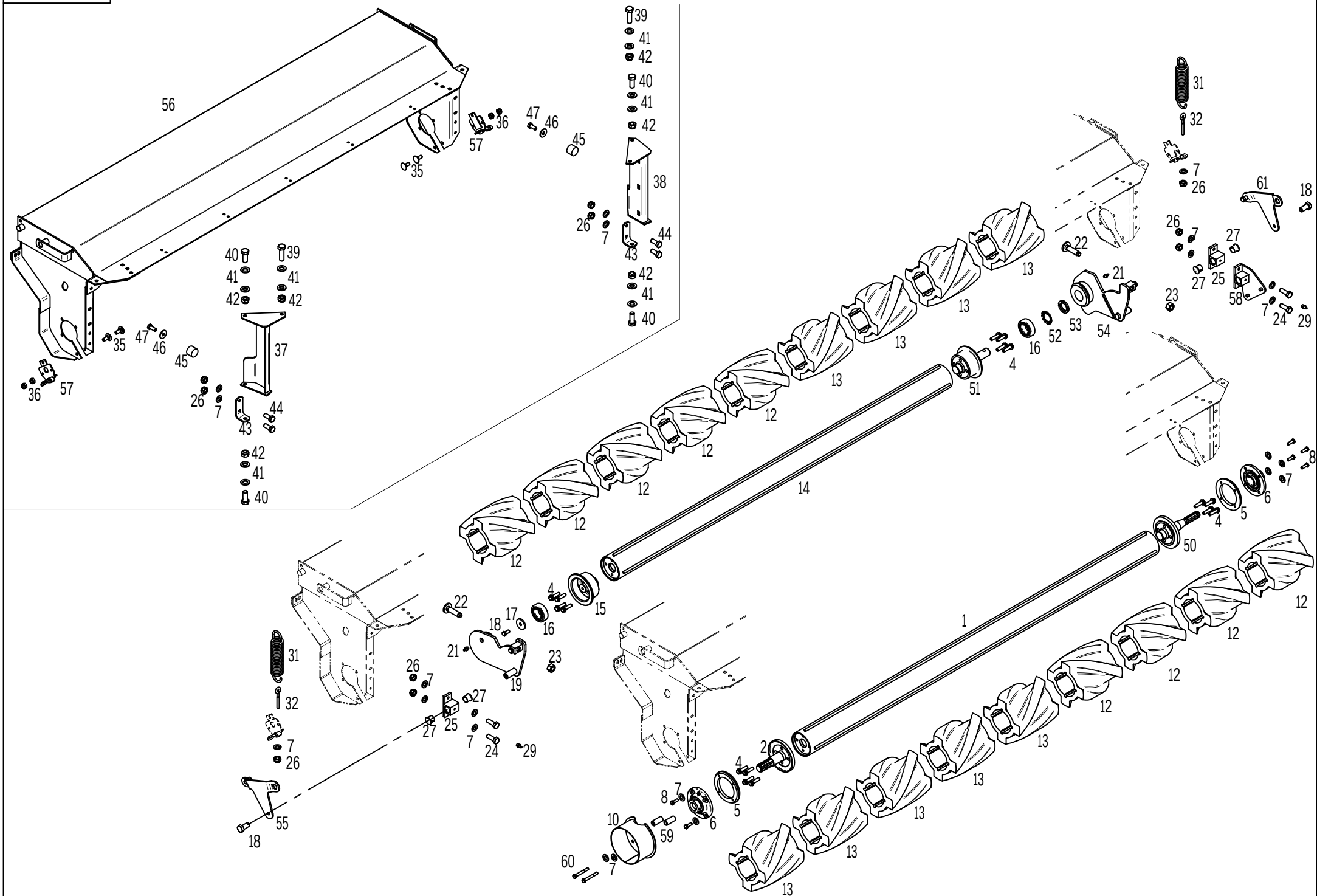


* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

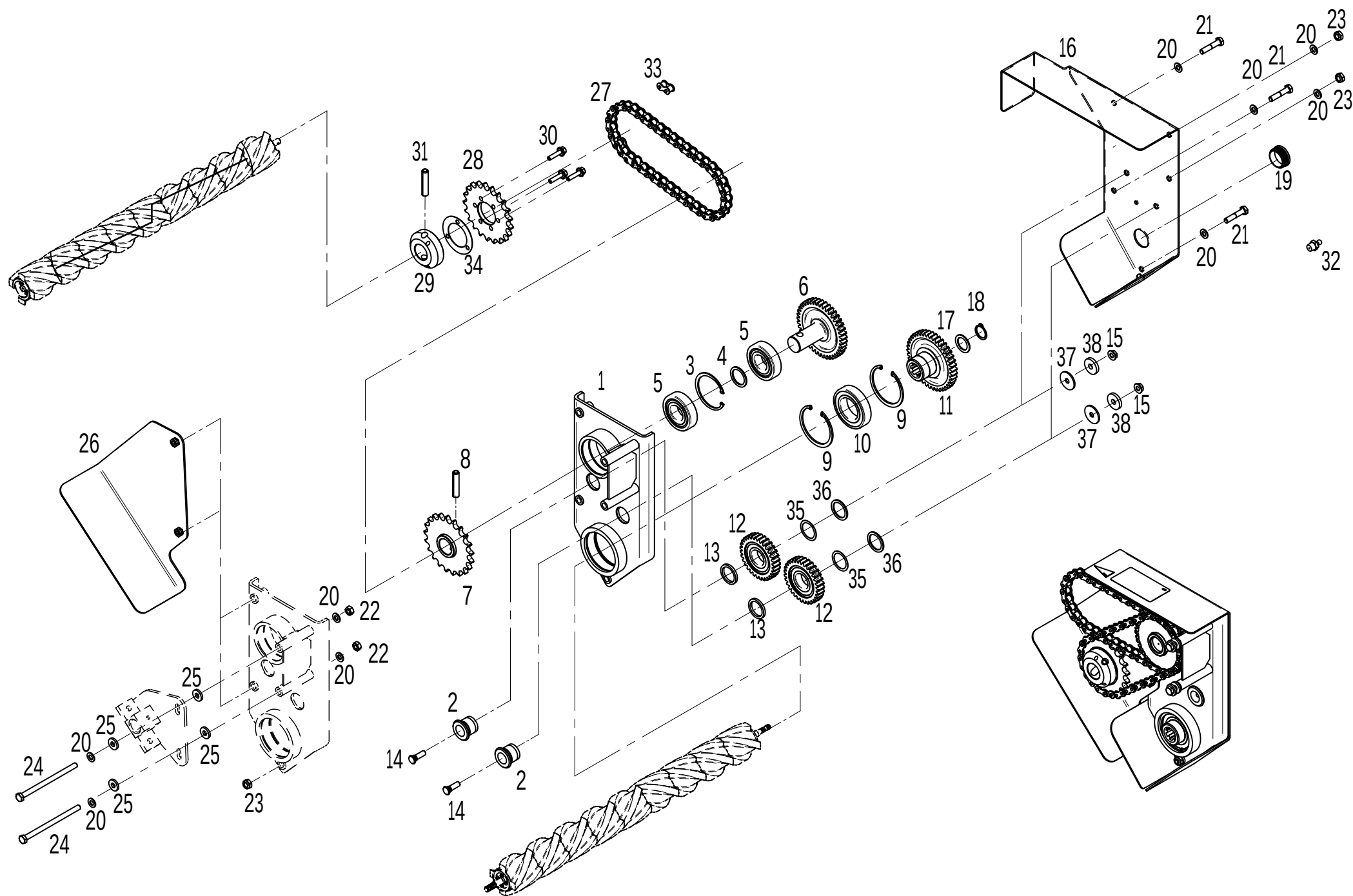
E00588		Gelenkwelle		PTO-shaft	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	137567	ET	Gelenkwelle	PTO-shaft	W2400-SD25- 860-K96/4-1350Nm
4	102300	ET	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	
5	102378	ET	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	
11	102449	ET	Aufsteckgabel	Quick disconnect yoke	
12	102492	ET	ASE-Verschluß komplett	ASE-lock complete	DIN 71412 B M8x1
13	102862	ET	Reibkupplung	Friction clutch	
21	102229	ET	Kreuzgarnitur kompl.	Cross and bearing kit cpl.	
22	102095	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	
23	102167	ET	Rillengabel	Inboard yoke	ISO 8752 10x80-A-St
24	127861	ET	Spannstift	Tensioning pin	
25	102553	ET	Profilrohr	Profile tube	
26	102863	ET	Profilrohr	Profile tube	
27	102326	ET	Rillengabel	Inboard yoke	3.5x9.5
51	102171	ET	Schutztrichter	Guard cone	
52	102075	ET	Schraube	Screw	
53	102102	ET	Stützring	Reinforcing collar	
54	102161	ET	Gleitring	Bearing ring	
55	102101	ET	Haltekette	Safety chain	
61	102801	ET	Kupplungsgehäuse	Coupling housing	
62	102542	ET	Lauftring	Ring	
63	102543	ET	Reibscheibe	Friction disk	
64	102861	ET	Nabe	Hub	
70	102853	ET	Federpaket	Spring pack	
71	102584	ET	Einstellring	Setting ring	
72	102622	ET	Ziehverschluß komplett	Pull lock complete	
77	102800	ET	Scheibe	Washer	
78	102799	ET	Scheibe	Washer	
90	102496	ET	Betriebsanleitung	Service instructions	



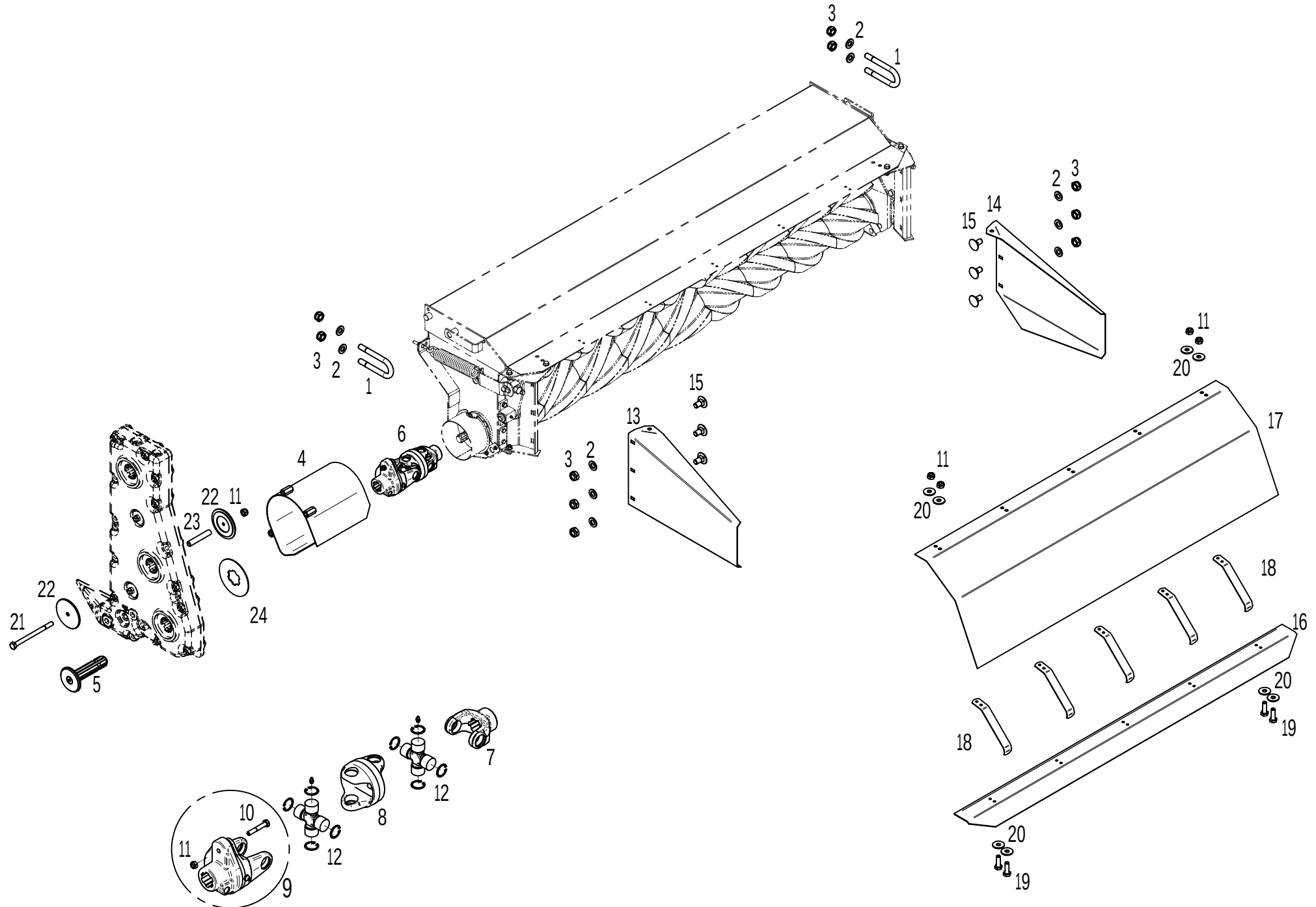
E00743		Gelenkwelle		PTO-shaft	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133213	ET	Gelenkwelle	PTO-shaft	W2400-SD25- 880-F5/1R
2	102382		Innere Gelenkwellenhälfte	Inner PTO driveshaft half	
3	102383		Äußere Gelenkwellenhälfte	Outer PTO drive shaft half	
4	102384	ET	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	
5	102385	ET	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	
11	102386	ET	Zapfengabel	Stub yoke	
12	102387	ET	Sperrkeilfreilauf	Key-type overrunning clutch	DIN 71412 B M8x1
21	102229	ET	Kreuzgarnitur kompl.	Cross and bearing kit cpl.	
22	102095	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	
23	102167	ET	Rillengabel	Inboard yoke	ISO 8752 10x80-A-St
24	127861	ET	Spannstift	Tensioning pin	
25	102388	ET	Profilrohr	Profile tube	
26	102389	ET	Wellengabel	Shaft stub	3.5x9.5
51	102390	ET	Schutztrichter	Guard cone	
52	102075	ET	Schraube	Screw	
53	102102	ET	Stützring	Reinforcing collar	
54	102161	ET	Gleitring	Bearing ring	
55	102213	ET	Schutztrichter	Guard cone	
56	102101	ET	Haltekette	Safety chain	DIN 3017 A-80-100x12-W1-2
90	102174	ET	Betriebsanleitung	Service instructions	
92	118555	ET	Schlauchselle	Hose clip	
93	133022	ET	Scheibe	Washer	DIN 7991 M12x25-8.8 A3C Vpl
94	124980	ET	Senkschraube	Countersunk screw	



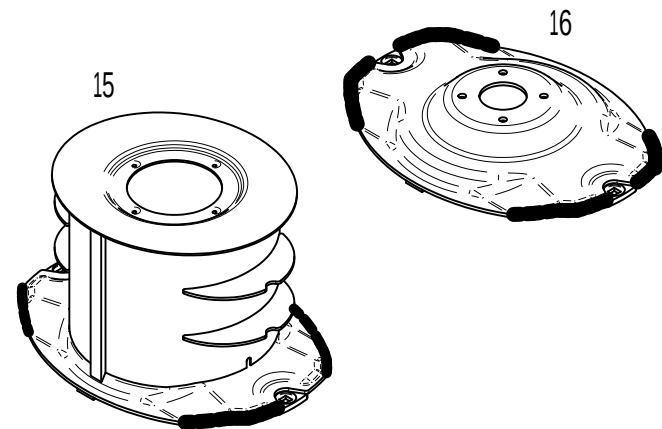
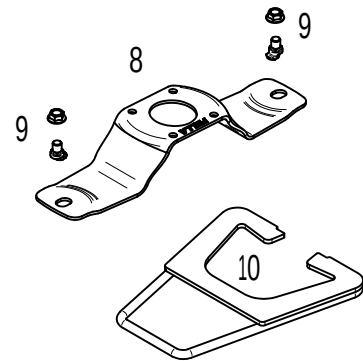
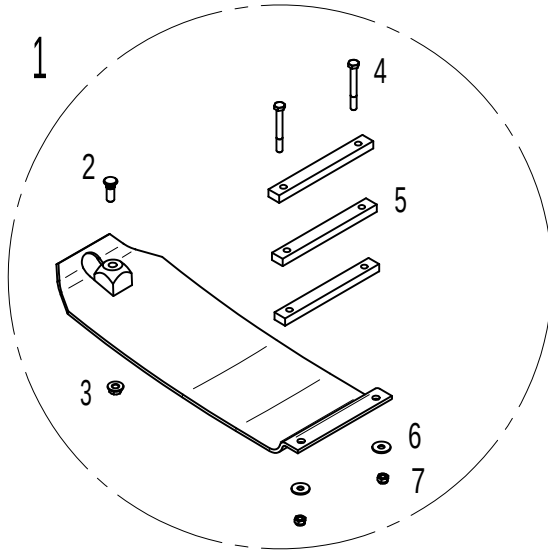
E00753		RC DUO		RC DUO	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133756	ET	Rohrwelle	Pipe shaft	M12x 45- 100 DAC Vpl Vri
2	133751	ET	Eingangswelle	Input shaft	
4	127809	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
5	133775	ET	Gewinding	Ring nut	DIN 126 - 11 A3C
6	133781	ET	Lager-Gehäuseeinheit	Bearing assembly	
7	115983	ET	Scheibe	Washer	
8	126137	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M10x 30- 8.8 A3C Vpl
10	133785	ET	Wickelschutz	Protection device against winding up	right side
12	132687	EV	Profilrollenelement	Profiled roller element	
13	132688	EV	Profilrollenelement	Profiled roller element	
14	132735	ET	Rohrwelle	Pipe shaft	left side
15	133749	ET	Lagerzapfen	Bearing pin	
16	127602	ET	Pendelkugellager	Self aligning ball bearing	
17	130625	ET	Scheibe	Washer	DIN 630 2208
18	126662	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
19	133727	ET	Hebel	Handle	
21	108294	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	DIN 71412 A S6
22	131583	ET	Bolzen	Pin	
23	127141	ET	6kt-Mutter	Nut	
24	107735	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 934 M20- 8 A3C DIN 933 M10x 30- 8.8 A3C
25	130606	ET	Hebellager	Lever bearing	
26	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	
27	130047	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	DIN 985 M10- 8 A3C
28	130655	ET	Scheibe	Washer	
29	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	
31	131298	ET	Zugfeder	Pulling spring	DIN 71412 A S8X1
32	130643	ET	Ösenschraube	Eyebolt	
35	107666	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	
36	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	M10x110 DIN 603 M 8x 20-8.8 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C
37	133725	ET	Halter	Support	
38	133724	ET	Halter	Support	
39	116630	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 40- 8.8 A3C DIN 933 M12x 30- 8.8 A3C
40	116628	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
41	105186	ET	Scheibe	Washer	
42	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 125 - 13 A3C DIN 985 M12- 8 A3C
43	130618	ET	Winkel	Angle	
44	116622	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
45	133810	ET	Gummipuffer	Rubber buffer	DIN 933 M10x 25- 8.8 A3C
46	105421	ET	Scheibe	Washer	
47	127102	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
50	136873	ET	Eingangswelle	Input shaft	DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 933 M 8x 20- 8.8 A3C Vpl
51	136871	ET	Lagerzapfen	Bearing pin	
52	127606	ET	Sicherungsblech	Securing plate	
53	127605	ET	Nutmutter	Grooved nut	DIN 5406 MB8 DIN 981 KM 8
54	136898	ET	Hebel	Handle	
55	136910	ET	Federhalter	Support	
56	136927	ET	Gehäuse	Housing	
57	136904	ET	Verschlussstück	Sealing	
58	136900	ET	Hebellager	Lever bearing	
59	133999	ET	Distanzbuchse	Distance bushing	DIN 931 M10x 80- 8.8 A3C
60	107596	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
61	137153	ET	Federhalter	Support	



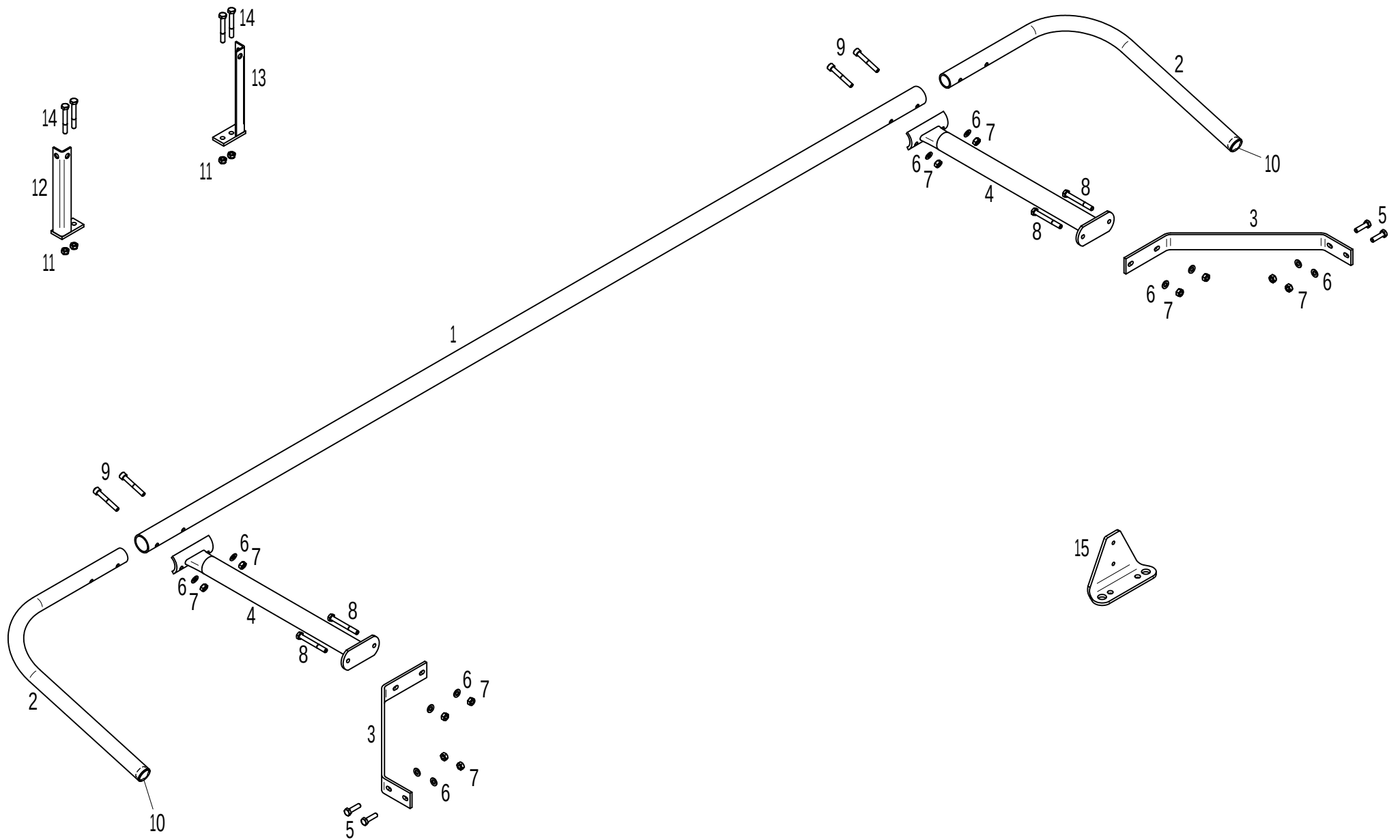
E00723		RC-DUo Antrieb		RC DUO drive	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	136890	ET	Deckplatte	Cover plate	DIN 472 80x2.5
2	135199	ET	Lagerzapfen	Bearing pin	
3	107386	ET	Sicherungsring	Snap ring	
4	130712	ET	Scheibe	Washer	
5	128257	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 625 6307 2RS1 C3
6	136891	ET	Stirnrad	Spur wheel	ISO 8752 13x60-A-St DAC
7	136881	ET	Kettenrad	Sprocket wheel	
8	107483	ET	Spannstift	Tensioning pin	
9	108653	ET	Sicherungsring	Snap ring	
10	109494	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 472 90x3
11	121791	ET	Stirnrad	Spur wheel	DIN 625 6210 2RS C3
12	427277	ET	Stirnrad	Spur wheel	
13	135652	ET	Dichtring	Seal ring	
14	132436	ET	Rändelschraube	Knurled bolt	
15	126287	ET	6kt-Mutter	Nut	
16	136893	ET	Deckel	Cover	M10-10 A3C Vri
17	126023	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 28x40x2
18	118973	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 471 28x2
19	127977	ET	Lamellenstopfen	Lamellen plug	DIN 125 - 10.5 A3C
20	115973	ET	Scheibe	Washer	
21	116519	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
22	116685	ET	6kt-Mutter	Nut	
23	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 931 M10x 50- 8.8 A3C
24	128851	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 934 M10- 8 A3C
25	116118	ET	Scheibe	Washer	DIN 985 M10- 8 A3C
26	137164	ET	Deckel	Cover	DIN 933 M10x160- 8.8 A3C
27	136905	ET	Rollenkette	Roller chain	DIN 7349 - 10.5 A3C
28	136878	ET	Kettenrad	Sprocket wheel	DIN 8187-12B-1X43L
29	136882	ET	Nabe	Hub	
30	128782	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
31	127919	ET	Spannstift	Tensioning pin	
32	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	M 8x 35-10.9 Vri
33	137155	ET	Kettenglied	Chain link	ISO 8752 13x70-A-St DAC
34	137156	ET	Distanzscheibe	Distance plate	DIN 71412 A S8X1
35	126242	ET	Stützscheibe	Supporting plate	DIN 8187-L-12B-1
36	126375	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 S 35x45x2.5
37	140052	ET	Scheibe	Washer	
38	151179	ET	Scheibe	Washer	



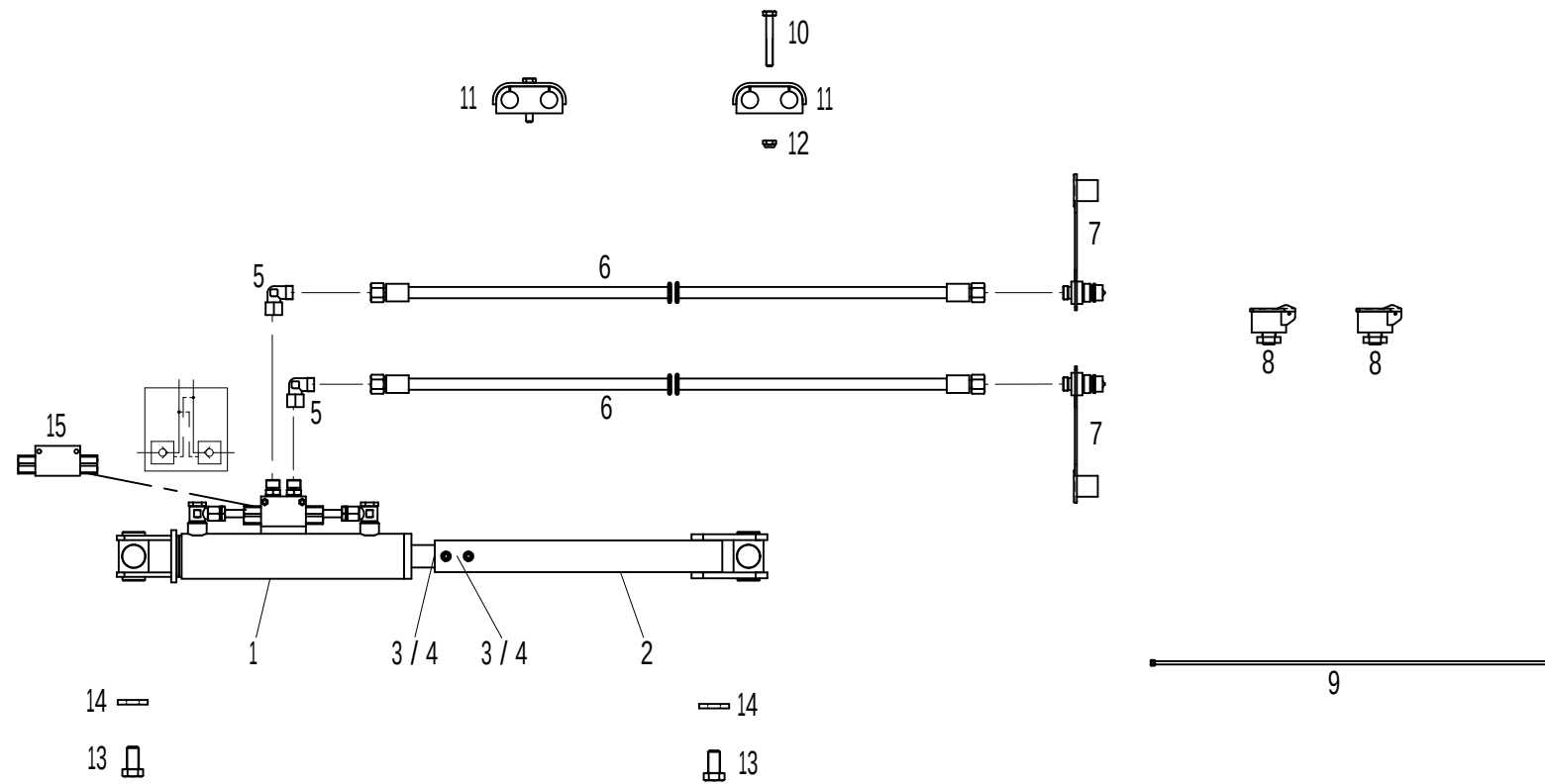
E00357		Gelenkw.& Schutz		PTO-shaft and guard	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	131662	ET	Bügelschraube	Stirrup bolt	DIN 126 - 11 A3C DIN 985 M10- 8 A3C
2	115983	ET	Scheibe	Washer	
3	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	
4	134386	ET	Schutzhaube	Protective cover	DIN 931 M 8x 50- 8.8 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C left side right side DIN 603 M10x 20-8.8 A3C DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 931 M 8x110- 8.8 A3C
5	132060	ET	Profilwelle	Profile shaft	
6	137568	ET	Zwischenwelle	Intermediate shaft	
7	132549	ET	Nabengabel	Hub fork	
8	132551	ET	Doppelgabel	Double fork	
9	102805	ET	Scherbolzenkupplung	Clutch	
10	116515	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
11	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	
12	132599	ET	Kreuzgarnitur kompl.	Cross and bearing kit cpl.	
13	133721	ET	Schwadblech	Swathboard	
14	133722	ET	Schwadblech	Swathboard	
15	107679	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	
16	133806	ET	Leiste	Strip	
17	132766	EV	Schutztuch	Textile guard	
18	133001	ET	Flachfeder	Flat spring	
19	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
20	105421	ET	Scheibe	Washer	
21	128019	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
22	133004	ET	Deckel	Cover	
23	133229	ET	Rohr	Pipe	
24	135189	ET	Profilscheibe	Washer	



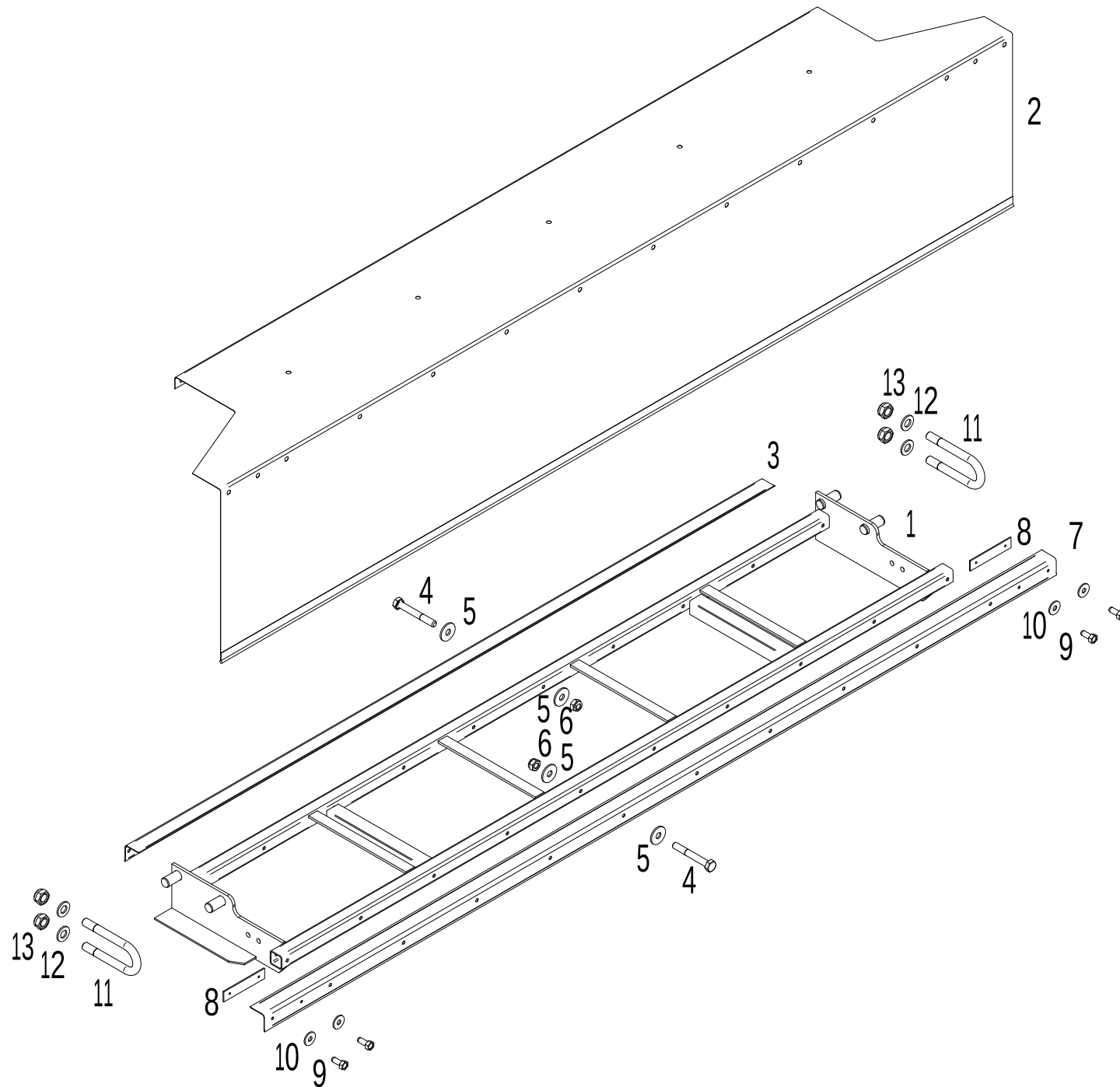
E00428		Sonderzubehör		Special equipment		
		ET =	Ersatzteil	Spare part		
		EV =	Verschleißteil	Wear part		
		S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO						
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten	
1	426306	ET	Zusatzkufe	Anti-wear skid	M10-10 A3C Vri DIN 931 M 8x 70- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C	
2	132435	ET	Rändelschraube	Knurled bolt		
3	126287	ET	6kt-Mutter	Nut		
4	124279	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt		
5	130681	ET	Leiste	Strip		
6	105421	ET	Scheibe	Washer		
7	108531	ET	6kt-Mutter	Nut		
8	133187	EV	Haltefeder	Holding spring		
9	426883	EV	Messerhaltebolzen mit Mutter	Bolt with nut		
10	133929	ET	Messerschlüssel	Key		
15	134354	EV	Mähscheibe gewuchtet	Mower disc		
16	133697	ET	Mähscheibe gewuchtet	Mower disc		
					</	



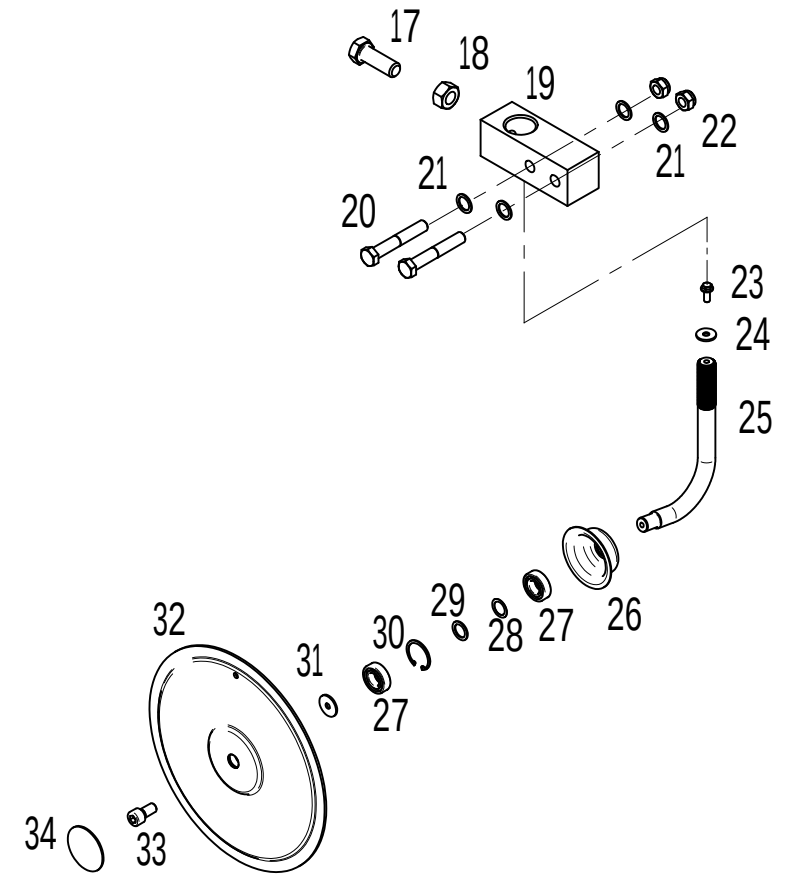
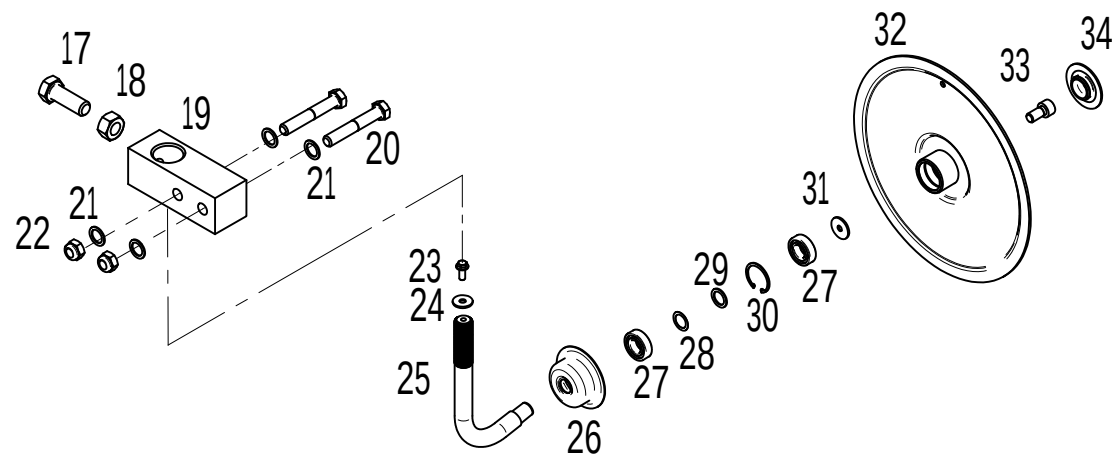
E00696		Sonderzubehör		Special equipment	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133641	ET	Querrohr	Cross bar	DIN 933 M 8x 30- 8.8 A3C DIN 125 - 8.4 A3C DIN 934 M 8- 8 A3C DIN 931 M 8x 70- 8.8 A3C DIN 912 M 8x 55- 8.8 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C DIN 931 M 8x 60- 8.8 A3C
2	133639	ET	Niederhaltebügel	Clamp device	
3	133642	ET	Winkel	Angle	
4	133643	ET	Halter	Support	
5	105483	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
6	115972	ET	Scheibe	Washer	
7	116684	ET	6kt-Mutter	Nut	
8	124279	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
9	128012	ET	Zylinderschraube	Cheese head	
10	126691	ET	Verschlußstopfen	Sealing cover	
11	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	
12	130244	ET	Leuchtenhalter, hinten, rechts	Lamp holders, back, right	
13	130245	ET	Leuchtenhalter, hinten, links	Lamp holders, back, left	
14	127222	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
15	137005	ET	Halter	Support	



E00744		Sonderzubehör		Special equipment	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	137594	ET	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	ISO 8752 13x60-A-St DAC
2	134310	ET	Rohr	Pipe	
3	107483	ET	Spannstift	Tensioning pin	
4	107469	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 8x60-A-St DAC
5	127902	ET	W-Schwenkverschraubung	Swivelling screw fitting	EW 10 S OMD A3C
6	132065	EV	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	ISO 7241-12,5-10S ST3-10S A3C
7	128070	ET	SVK-Stecker	SVK plug	
8	127138	ET	SVK-Muffe	Socket	
9	124326	ET	Kabelbinder	Operating cable	DIN 933 M 6x 45- 8.8 A3C
10	127581	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
11	163075	ET	Rohrschelle	Bracket	
12	106903	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 6- 8 A3C
13	127859	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 30- 8.8 A3C Vpl
14	124517	ET	Scheibe	Washer	DIN 7349 - 17 A3C
15	134977	ET	Rückschlagventil	Check valve	



E00351		Schutz f.B.o.C.		Guard for working without Conditioner	
		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sonderzubehör	Special equipment	
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133805	ET	Schutz	Guard	DIN 931 M 8x 60- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C DIN 7976 6.3x16-F A3C DIN 9021 - 6.4 A3C DIN 125 - 10.5 A3C DIN 985 M10- 8 A3C
2	132532	EV	Schutztuch	Textile guard	
3	132533	ET	Klemmleiste	Clamping bar	
4	127222	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
5	105421	ET	Scheibe	Washer	
6	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	
7	132534	ET	Klemmleiste	Clamping bar	
8	131164	ET	Leiste	Strip	
9	128169	ET	Blech-Schraube	Screw	
10	124512	ET	Scheibe	Washer	
11	131662	ET	Bügelschraube	Stirrup bolt	
12	115973	ET	Scheibe	Washer	
13	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	



E00427		Sonderzubehör		Special equipment	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
17	116587	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 45- 8.8 A3C
18	116688	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 934 M16- 8 A3C
19	136606	ET	Aufnahme	Support	
20	127407	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 75- 8.8 A3C
21	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
22	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
23	126293	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M10x 25- 100 DAC Vri
24	116007	ET	Scheibe	Washer	DIN EN ISO 7094 -10-100 HV
25	140952	ET	Tragbügel	Support bracket	
26	140026	ET	Wickelschutz	Protection device against winding up	
27	117363	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 625 6205 2RS
28	116016	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 25x35x0.2
29	116017	ET	Stützscheibe	Supporting plate	DIN 988 S 25x35x2
30	107381	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 472 52x2
31	140052	ET	Scheibe	Washer	
32	140071	ET	Schwadscheibe	Swath disc	
33	127373	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 13x28-A-St DAC
34	123171	ET	Verschlusskappe	Sealing cover	

1



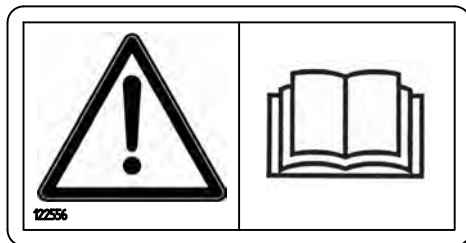
2



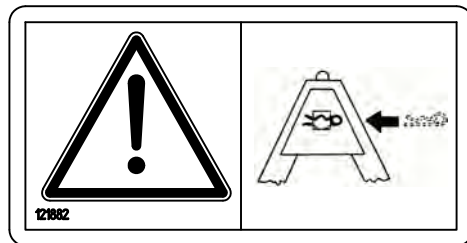
3



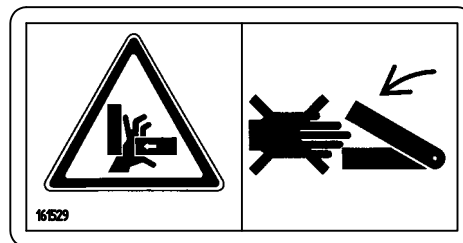
4



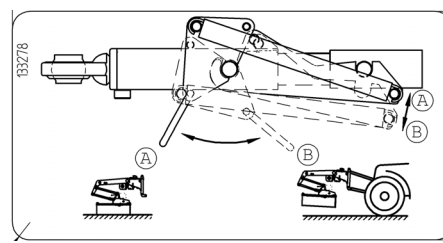
5



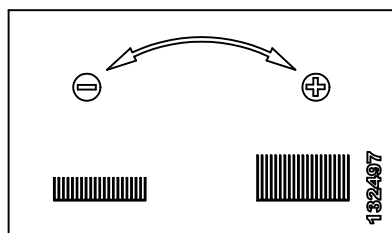
6



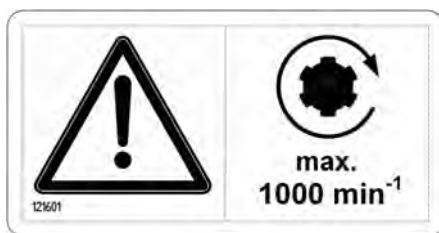
7



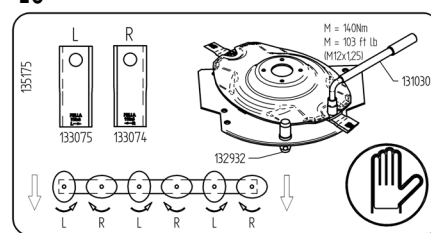
8



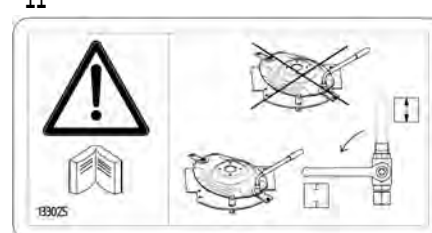
9



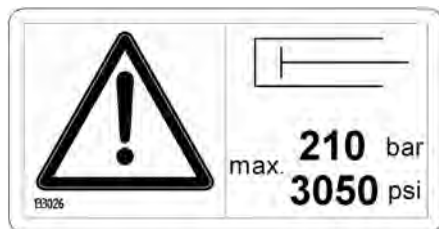
10



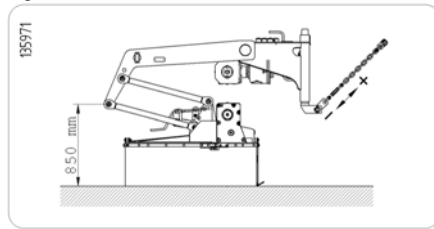
11



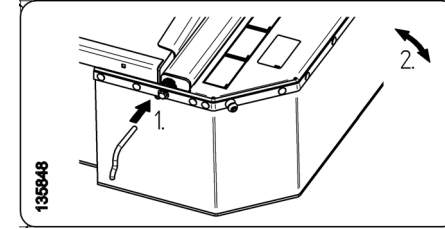
12



13



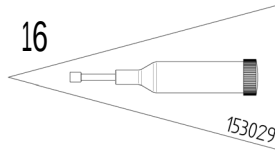
14



15



16



17



E00754		Aufkleber		Lable	
	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sonderzubehör	Special equipment		
SM 310 FZ-RC DUO					
POS	TeilNr	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	128227	ET	Betriebsanleitung	Service instructions	left
2	137729	ET	Aufkleber	Decal	
3	137730	ET	Aufkleber	Decal	
4	122556	ET	Aufkleber	Decal	
5	121882	ET	Aufkleber	Decal	
6	161529	ET	Aufkleber	Decal	
7	133278	ET	Aufkleber	Decal	
8	132497	ET	Aufkleber	Decal	
9	121601	ET	Aufkleber	Decal	
10	135175	ET	Aufkleber	Decal	
11	133025	ET	Aufkleber	Decal	
12	133026	ET	Aufkleber	Decal	
13	135971	ET	Aufkleber	Decal	
14	135848	ET	Aufkleber	Decal	
15	166598	ET	Abziehbild	Decals	right

NUMMER

Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
102075	Seite 20	52	105421	Seite 28	20	115972	Seite 12	3	122886	Seite 16	23
102075	Seite 22	52	105421	Seite 30	6	115972	Seite 32	6	123171	Seite 38	34
102095	Seite 20	22	105421	Seite 36	5	115973	Seite 8	17	123372	Seite 14	7
102095	Seite 22	22	105483	Seite 32	5	115973	Seite 26	20	123456	Seite 6	2
102101	Seite 20	55	106903	Seite 10	46	115973	Seite 36	12	123759	Seite 4	8
102101	Seite 22	56	106903	Seite 34	12	115979	Seite 2	14	124279	Seite 12	9
102102	Seite 20	53	107096	Seite 2	11	115983	Seite 10	34	124279	Seite 30	4
102102	Seite 22	53	107096	Seite 10	13	115983	Seite 24	7	124279	Seite 32	8
102161	Seite 20	54	107381	Seite 38	30	115983	Seite 28	2	124326	Seite 4	20
102161	Seite 22	54	107385	Seite 18	16	116007	Seite 38	24	124326	Seite 34	9
102167	Seite 20	23	107386	Seite 26	3	116016	Seite 38	28	124453	Seite 10	16
102167	Seite 22	23	107452	Seite 2	34	116017	Seite 38	29	124512	Seite 10	45
102171	Seite 20	51	107469	Seite 34	4	116118	Seite 26	25	124512	Seite 36	10
102174	Seite 22	90	107483	Seite 26	8	116224	Seite 6	35	124513	Seite 6	45
102213	Seite 22	55	107483	Seite 34	3	116224	Seite 10	17	124517	Seite 8	41
102229	Seite 20	21	107596	Seite 24	60	116515	Seite 28	10	124517	Seite 14	2
102229	Seite 22	21	107666	Seite 10	18	116519	Seite 26	21	124517	Seite 34	14
102300	Seite 20	4	107666	Seite 24	35	116530	Seite 8	5	124687	Seite 2	28
102326	Seite 20	27	107679	Seite 28	15	116531	Seite 10	12	124914	Seite 18	7
102378	Seite 20	5	107735	Seite 10	32	116535	Seite 8	21	124980	Seite 2	5
102382	Seite 22	2	107735	Seite 24	24	116536	Seite 16	24	124980	Seite 22	94
102383	Seite 22	3	108292	Seite 4	16	116587	Seite 38	17	126023	Seite 26	17
102384	Seite 22	4	108292	Seite 8	13	116614	Seite 6	25	126039	Seite 2	39
102385	Seite 22	5	108292	Seite 24	29	116614	Seite 8	27	126040	Seite 12	13
102386	Seite 22	11	108292	Seite 26	32	116614	Seite 10	40	126137	Seite 24	8
102387	Seite 22	12	108294	Seite 24	21	116614	Seite 12	2	126242	Seite 26	35
102388	Seite 22	25	108385	Seite 16	13	116614	Seite 28	19	126287	Seite 6	33
102389	Seite 22	26	108392	Seite 18	14	116615	Seite 8	44	126287	Seite 26	15
102390	Seite 22	51	108441	Seite 8	9	116615	Seite 10	23	126287	Seite 30	3
102449	Seite 20	11	108441	Seite 10	35	116621	Seite 10	33	126293	Seite 6	43
102492	Seite 20	12	108441	Seite 24	26	116622	Seite 24	44	126293	Seite 38	23
102496	Seite 20	90	108441	Seite 26	23	116623	Seite 18	18	126319	Seite 18	23
102542	Seite 20	62	108441	Seite 28	3	116628	Seite 24	40	126369	Seite 18	21
102543	Seite 20	63	108441	Seite 36	13	116629	Seite 2	10	126370	Seite 18	22
102553	Seite 20	25	108531	Seite 6	54	116630	Seite 24	39	126375	Seite 26	36
102584	Seite 20	71	108531	Seite 8	29	116684	Seite 32	7	126377	Seite 2	13
102622	Seite 20	72	108531	Seite 10	21	116685	Seite 26	22	126662	Seite 24	18
102799	Seite 20	78	108531	Seite 12	4	116686	Seite 2	3	126691	Seite 32	10
102800	Seite 20	77	108531	Seite 24	36	116688	Seite 38	18	126744	Seite 16	26
102801	Seite 20	61	108531	Seite 28	11	117363	Seite 38	27	126747	Seite 16	12
102805	Seite 28	9	108531	Seite 30	7	117726	Seite 2	2	126752	Seite 10	56
102853	Seite 20	70	108531	Seite 32	11	117772	Seite 8	16	126862	Seite 4	9
102861	Seite 20	64	108531	Seite 36	6	118097	Seite 2	7	127102	Seite 24	47
102862	Seite 20	13	108544	Seite 2	38	118555	Seite 2	17	127138	Seite 34	8
102863	Seite 20	26	108589	Seite 2	12	118555	Seite 22	92	127141	Seite 24	23
105186	Seite 2	6	108589	Seite 8	4	118973	Seite 26	18	127202	Seite 16	4
105186	Seite 6	15	108589	Seite 10	15	121108	Seite 18	24	127222	Seite 32	14
105186	Seite 8	3	108589	Seite 16	19	121280	Seite 8	39	127222	Seite 36	4
105186	Seite 10	14	108589	Seite 24	42	121601	Seite 40	9	127263	Seite 16	14
105186	Seite 24	41	108589	Seite 38	22	121735	Seite 2	4	127274	Seite 14	12
105186	Seite 38	21	108653	Seite 26	9	121791	Seite 26	11	127307	Seite 14	9
105421	Seite 6	26	108671	Seite 2	32	121882	Seite 40	5	127366	Seite 6	19
105421	Seite 8	32	109494	Seite 26	10	122473	Seite 4	15	127366	Seite 16	21
105421	Seite 10	41	115970	Seite 10	52	122556	Seite 40	4	127369	Seite 16	3
105421	Seite 12	10	115972	Seite 8	28	122883	Seite 16	2	127372	Seite 16	8
105421	Seite 24	46	115972	Seite 10	20	122886	Seite 6	13	127373	Seite 38	33

NUMMER

Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
127407	Seite 38	20	128264	Seite 10	49	132458	Seite 8	19	133356	Seite 2	24
127551	Seite 6	22	128265	Seite 10	50	132459	Seite 8	18	133365	Seite 12	12
127564	Seite 6	16	128270	Seite 10	51	132477	Seite 12	6	133372	Seite 8	43
127564	Seite 8	7	128278	Seite 12	11	132479	Seite 12	7	133372	Seite 10	48
127564	Seite 16	25	128330	Seite 6	49	132497	Seite 40	8	133553	Seite 6	37
127581	Seite 34	10	128370	Seite 2	35	132500	Seite 8	14	133578	Seite 10	31
127592	Seite 6	27	128402	Seite 16	18	132512	Seite 8	12	133590	Seite 10	42
127602	Seite 24	16	128635	Seite 6	9	132532	Seite 36	2	133591	Seite 10	39
127605	Seite 24	53	128636	Seite 6	10	132533	Seite 36	3	133621	Seite 18	6
127606	Seite 24	52	128782	Seite 26	30	132534	Seite 36	7	133639	Seite 32	2
127632	Seite 10	11	128851	Seite 26	24	132549	Seite 28	7	133641	Seite 32	1
127633	Seite 6	12	128917	Seite 16	10	132551	Seite 28	8	133642	Seite 32	3
127656	Seite 6	14	130047	Seite 24	27	132599	Seite 28	12	133643	Seite 32	4
127656	Seite 8	2	130203	Seite 2	15	132629	Seite 2	16	133647	Seite 12	5
127759	Seite 6	11	130223	Seite 8	33	132687	Seite 24	12	133686	Seite 14	1
127771	Seite 18	8	130244	Seite 32	12	132688	Seite 24	13	133695	Seite 4	11
127809	Seite 24	4	130245	Seite 32	13	132735	Seite 24	14	133696	Seite 4	10
127820	Seite 8	15	130262	Seite 8	38	132766	Seite 28	17	133697	Seite 30	16
127859	Seite 8	42	130391	Seite 2	33	132931	Seite 2	36	133721	Seite 28	13
127859	Seite 14	3	130405	Seite 6	52	132932	Seite 6	47	133722	Seite 28	14
127859	Seite 34	13	130405	Seite 10	47	132936	Seite 8	26	133724	Seite 24	38
127861	Seite 20	24	130428	Seite 6	42	132952	Seite 12	1	133725	Seite 24	37
127861	Seite 22	24	130606	Seite 24	25	132998	Seite 14	6	133727	Seite 24	19
127902	Seite 4	5	130618	Seite 24	43	132999	Seite 14	8	133746	Seite 6	6
127902	Seite 34	5	130625	Seite 24	17	133000	Seite 4	3	133749	Seite 24	15
127919	Seite 16	16	130643	Seite 24	32	133001	Seite 28	18	133751	Seite 24	2
127919	Seite 26	31	130655	Seite 24	28	133004	Seite 28	22	133756	Seite 24	1
127977	Seite 26	19	130681	Seite 30	5	133022	Seite 22	93	133775	Seite 24	5
127980	Seite 4	6	130712	Seite 26	4	133025	Seite 40	11	133781	Seite 24	6
128000	Seite 4	4	130924	Seite 6	8	133026	Seite 40	12	133785	Seite 24	10
128012	Seite 32	9	130993	Seite 6	50	133074	Seite 6	39	133805	Seite 36	1
128019	Seite 28	21	130994	Seite 6	44	133075	Seite 6	40	133806	Seite 28	16
128070	Seite 4	1	131030	Seite 6	46	133169	Seite 6	17	133810	Seite 24	45
128070	Seite 34	7	131164	Seite 36	8	133187	Seite 30	8	133929	Seite 30	10
128076	Seite 2	8	131298	Seite 24	31	133213	Seite 22	1	133932	Seite 6	28
128098	Seite 18	10	131490	Seite 6	21	133216	Seite 16	1	133933	Seite 6	53
128102	Seite 18	11	131583	Seite 24	22	133229	Seite 28	23	133999	Seite 24	59
128107	Seite 18	9	131662	Seite 28	1	133258	Seite 2	9	134310	Seite 34	2
128108	Seite 18	12	131662	Seite 36	11	133264	Seite 16	5	134354	Seite 30	15
128109	Seite 18	13	131776	Seite 16	11	133265	Seite 16	6	134386	Seite 28	4
128110	Seite 18	15	131808	Seite 6	36	133266	Seite 16	7	134388	Seite 6	34
128111	Seite 18	17	131814	Seite 14	4	133278	Seite 40	7	134405	Seite 6	31
128112	Seite 18	20	131968	Seite 14	5	133291	Seite 8	40	134481	Seite 8	1
128124	Seite 6	20	131985	Seite 8	20	133299	Seite 4	14	134646	Seite 8	34
128124	Seite 16	22	132060	Seite 28	5	133305	Seite 4	12	134646	Seite 10	38
128127	Seite 16	17	132065	Seite 34	6	133306	Seite 4	13	134977	Seite 34	15
128169	Seite 36	9	132266	Seite 18	3	133318	Seite 10	22	135127	Seite 8	30
128177	Seite 8	22	132267	Seite 18	4	133328	Seite 10	6	135137	Seite 12	8
128221	Seite 2	18	132268	Seite 18	5	133329	Seite 10	4	135142	Seite 10	27
128227	Seite 40	1	132281	Seite 18	19	133330	Seite 10	9	135165	Seite 10	25
128231	Seite 10	43	132345	Seite 8	31	133331	Seite 10	5	135169	Seite 10	29
128232	Seite 2	26	132411	Seite 6	18	133332	Seite 10	10	135175	Seite 40	10
128233	Seite 2	27	132411	Seite 16	20	133343	Seite 14	10	135189	Seite 28	24
128234	Seite 10	44	132434	Seite 6	32	133344	Seite 10	7	135199	Seite 26	2
128250	Seite 12	15	132435	Seite 30	2	133345	Seite 14	11	135280	Seite 10	55
128257	Seite 26	5	132436	Seite 26	14	133353	Seite 2	25	135299	Seite 10	24

NUMMER											
Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
135300	Seite 10	54	140694	Seite 2	29						
135314	Seite 10	1	140697	Seite 2	37						
135315	Seite 10	2	140952	Seite 38	25						
135326	Seite 10	8	151179	Seite 26	38						
135337	Seite 10	3	161529	Seite 40	6						
135573	Seite 6	29	162203	Seite 4	2						
135652	Seite 26	13	162556	Seite 4	7						
135659	Seite 6	23	163075	Seite 34	11						
135787	Seite 6	24	164676	Seite 2	31						
135848	Seite 40	14	166598	Seite 40	15						
135952	Seite 16	9	426306	Seite 30	1						
135967	Seite 6	3	426786	Seite 6	1						
135968	Seite 6	7	426844	Seite 6	4						
135969	Seite 2	1	426845	Seite 6	5						
135971	Seite 40	13	426883	Seite 30	9						
136104	Seite 6	51	426887	Seite 6	41						
136606	Seite 38	19	427277	Seite 26	12						
136871	Seite 24	51									
136873	Seite 24	50									
136878	Seite 26	28									
136881	Seite 26	7									
136882	Seite 26	29									
136890	Seite 26	1									
136891	Seite 26	6									
136893	Seite 26	16									
136898	Seite 24	54									
136900	Seite 24	58									
136904	Seite 24	57									
136905	Seite 26	27									
136910	Seite 24	55									
136927	Seite 24	56									
137005	Seite 32	15									
137153	Seite 24	61									
137155	Seite 26	33									
137156	Seite 26	34									
137162	Seite 10	60									
137164	Seite 26	26									
137167	Seite 10	61									
137168	Seite 10	63									
137169	Seite 10	62									
137546	Seite 16	15									
137567	Seite 20	1									
137568	Seite 28	6									
137594	Seite 34	1									
137729	Seite 40	2									
137730	Seite 40	3									
137766	Seite 18	1									
137909	Seite 18	2									
140016	Seite 2	30									
140026	Seite 38	26									
140052	Seite 26	37									
140052	Seite 38	31									
140071	Seite 38	32									
140218	Seite 2	20									
140262	Seite 10	53									

Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
135300	Seite 10	54	140694	Seite 2	29						
135314	Seite 10	1	140697	Seite 2	37						
135315	Seite 10	2	140952	Seite 38	25						
135326	Seite 10	8	151179	Seite 26	38						
135337	Seite 10	3	161529	Seite 40	6						
135573	Seite 6	29	162203	Seite 4	2						
135652	Seite 26	13	162556	Seite 4	7						
135659	Seite 6	23	163075	Seite 34	11						
135787	Seite 6	24	164676	Seite 2	31						
135848	Seite 40	14	166598	Seite 40	15						
135952	Seite 16	9	426306	Seite 30	1						
135967	Seite 6	3	426786	Seite 6	1						
135968	Seite 6	7	426844	Seite 6	4						
135969	Seite 2	1	426845	Seite 6	5						
135971	Seite 40	13	426883	Seite 30	9						
136104	Seite 6	51	426887	Seite 6	41						
136606	Seite 38	19	427277	Seite 26	12						
136871	Seite 24	51									
136873	Seite 24	50									
136878	Seite 26	28									
136881	Seite 26	7									
136882	Seite 26	29									
136890	Seite 26	1									
136891	Seite 26	6									
136893	Seite 26	16									
136898	Seite 24	54									
136900	Seite 24	58									
136904	Seite 24	57									
136905	Seite 26	27									
136910	Seite 24	55									
136927	Seite 24	56									
137005	Seite 32	15									
137153	Seite 24	61									
137155	Seite 26	33									
137156	Seite 26	34									
137162	Seite 10	60									
137164	Seite 26	26									
137167	Seite 10	61									
137168	Seite 10	63									
137169	Seite 10	62									
137546	Seite 16	15									
137567	Seite 20	1									
137568	Seite 28	6									
137594	Seite 34	1									
137729	Seite 40	2									
137730	Seite 40	3									
137766	Seite 18	1									
137909	Seite 18	2									
140016	Seite 2	30									
140026	Seite 38	26									
140052	Seite 26	37									
140052	Seite 38	31									
140071	Seite 38	32									
140218	Seite 2	20									
140262	Seite 10	53									
140262	Seite 12	14									

fella.eu



FELLA-Werke GmbH
Fellastr. 1-3 • D-90537 Feucht
Tel.: +49 (0)9128 - 73229 • Fax +49 (0)9128 - 73110
Service@fella.eu



ET